

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 228

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 228 - 2625

Bern, Montag 30. September 1974  
Berne, lundi 30 septembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 228 - 30. 9. 1974

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Obwaldner Gewerbank in Liquidation, Sarnen.  
Halsen AG. - Halsen SA. - Halsen Inc. - Halsen Ltd., in Uzwil SG.  
Ekbal SA en liquidation, à Crans (Vaud).  
SI Au Flon SA en liquidation, à Crans (Vaud).  
Curtius SA, Fribourg.  
Clark, Dodge & Co SA, Genève.  
Società Immobiliare Caccia SA, Cadenazzo, in liquidazione.  
Succession de Jean Perraudin.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Verwertung der Kartoffelfellen.  
Verordnung über die Verwertung der Kernobsternte 1974.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt,  
Schaffhausen, St. Gallen, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1974.

**«Putz» Frau Elisabeth Vogel**, in Oberglatt (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1973, S. 2209), Reinigung von Fenstern, Neubauten, Restaurants, Büros und Privatwohnungen. Der Geschäftsbereich umfasst nun auch den Betrieb von Spielautomaten.

9. September 1974.

**Mitgliedschafts-Gesellschaft Gündetswil und Umgebung**, in Bertschikon (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1969, S. 1215). Oskar Ammann aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident derselben: Werner Schräml-Uhlmann, von Gachnang, in Bertschikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

17. September 1974.

**Zako Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bucheggstrasse 140, Zürich 6. Statutendatum: 16.4.1974. Zweck: Erwerb, Erstellung, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien, Planung und Realisierung von Überbauungen sowie Übernahme von Generalbaunternehmeraufträgen; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberrt. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Stephan Rudolf Zucker-Kaner, von Zürich, in Küsnacht; Präsident; Dr. Peter Maria Gähgen-Sturm, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht; sowie René Meier, von und in Wohlen AG, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1974.

**Kiosbach-Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Florastrasse 38, Zürich 8 (c/o Partner Bau- und Beteiligungs AG). Statutendatum: 30.8.1974. Zweck: Die Liegenschaft Kiosbachstrasse 28, 8032 Zürich, zu erwerben und zu verwalten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberrt. 200 Aktien zu Fr. 100 und 180 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Kat. Nr. 2968 an der Kiosbachstrasse 28, in Zürich 7, zum Preise von Fr. 1 140 000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Max Schummer, von Zürich, in Oberengstringen. Präsident, und Dr. Jürg Meister, von Zürich, in Kilchberg ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1974. Bauelemente.

**Robek AG**, in Bülach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Solisstrasse 68 (c/o Mägeba SA). Statutendatum: 5.9.1974. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Bauelementen für den Hoch- und Tiefbau und befasst sich mit der Beratung in dieser Branche. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Carl Burckhardt, von Siglistorf, in Wallisellen; Präsident; Reinhold Huber, von Richterswil, in Robas; und Waldemar Köster, deutscher Staatsangehöriger, in Forsbach bei Köln (Deutschland), alle drei mit Einzelunterschrift.

17. September 1974.

**Création cara**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 8.7.1974 ein Verein. Er bezweckt den Entwurf und die Ausführung von modischen Pelz- und Ledermodellen sowie gemeinsames Vorgehen bei Disposition, Verkauf und Werbung. Er kann auch eigene Verkaufsstellen errichten oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahres-, Werbe- und Sonderbeiträge der Mitglieder. Zinsen des Vereinsvermögens und andere Einnahmen. Organe des Vereins sind die Hauptversammlung, der Vorstand aus drei Mitgliedern sowie die Rechnungsrevisoren. Der Präsident des Vorstandes führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier des Vorstandes. Für den Verein zeichnen mit Kollektivunterschrift: Dietrich Wyssbrod, von Biel und Zürich, in Adliswil; Präsident des Vorstandes, mit Victor Lagoja, von Luzern, in Wil SG; Sekretär des Vorstandes, oder Edwin Dunkelmann, von Oberdiessbach, in Bern, Kassier des Vorstandes. Adresse des Vereins: Albisstrasse 110, in Zürich 2 (c/o Wyssbrod & Co.).

17. September 1974.

**Hiltbrand & Co., Wintertennis (Hiltbrand & Co., Tennis d'hiver)**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 52, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.7.1974. Erwerb, Vermietung, Verpachtung und Zurverfügungstellung von Traglifthalen für den Wintertennissport. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Peter Hiltbrand, von Därstetten, in Zürich 6. Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000: T. & B. Treuhand- und Beratungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Berlin. Einzelprokura ist erteilt an Edith Ursula Hiltbrand, von Därstetten, in Zürich.

17. September 1974.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Weiach (E.G.W.)**, in Weiach (SHAB Nr. 276 vom 25.11.1971, S. 2855). Ernst Bersinger, Albert Erb und Ernst Baumgartner aus dem Vorstand und aus der Betriebskommission ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Robert Meierhofer nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben und weiterhin Mitglied der Betriebskommission. Neue Mitglieder des Vorstandes: Paul Odermatt, von Dallenwil, in Weiach, Vizepräsident, und Ernst Baltisser, von und in Weiach, Aktuar, beide auch Mitglieder der Betriebskommission. Neu führt Kollektivunterschrift: Alfred Spalinger, von Marthalen, in Dielsdorf, Verwalter und Mitglied der Betriebskommission. Präsident oder Vizepräsident führen mit je einem weiteren Mitglied der Betriebskommission kollektiv die Unterschrift.

17. September 1974.

**Modeschule Brün, Inhaberinnen H. Camastral und B. Frederiks**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 45, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.11.1972. Gesellschafterinnen: Heidi Camastral, von Masein GR, in Hettlingen, und Beatrice Frederiks, von Zürich, in Zürich 7. Diese setzen das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen gewesenen Einzelfirma «Modeschule Brün», in Zürich, fort. Betrieb einer Modeschule.

17. September 1974. Klebstoffe, Dichtungsmittel.

**Chemitec AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1973, S. 325), Handel mit Klebstoffen, Dichtungsmitteln und Schutzüberzügen. Die Prokuren von Edgar Fatio und Werner Rufer sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Stutz, von Kriens, in Unterengstringen.

17. September 1974.

**Arms Import-Licences, P. H. Kuhn**, in Zürich, Schumacherweg 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Harold Kuhn, von Zürich, in Zürich 11. Beschaffung von Importlizenzen für den Waffenhandel.

17. September 1974. Brennstoffe usw.

**Hugo Schimes Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 190 vom 16.8.1973, S. 2296). Handel mit festen Brennstoffen, Hilfsstoffen für die Gießerei-Industrie usw. David Linder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenberg ZH.

17. September 1974. Büromaterialien.

**J.H. Waser AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 31.5.1974, S. 1499). Handel mit Büromaterialien usw. Die Unterschrift von Albert Buchmann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dominik Bucher, von Sins, in Umiken.

17. September 1974. Reisen.

**Privat-Safaris AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1974, S. 1729). Verkauf, Organisation und Durchführung von individuellen Reisen usw. Neue Adresse: Stockerstrasse 39, Zürich 2.

17. September 1974.

**Trewi Treuhand- und Revisions-AG**, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 18.6.1974, S. 1670), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Marcel Zimmerli ist erloschen.

17. September 1974. Waren aller Art.

**Faro A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 22.8.1955, S. 2149). Handel mit Waren jeder Art usw. Jakob Widmer erlosch Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Oskar Gossauer, von und in Zürich, Präsident, und Kurt Windlin, von Kerns, in Zürich.

17. September 1974. Elektrische Installationen.

**Manfred Jakob**, in Zürich, Steinstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3. Lore Jakob, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Ausführung elektrischer Installationen sowie Reparaturdienst.

17. September 1974.

**Fluter Bank Zürich**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.5.1974, S. 1399). Betrieb einer Bank usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien; beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Alfred Aepli, von Wildberg, in Winterthur.

17. September 1974.

**Nimex AG, Import, Export**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 3.4.1973, S. 879). Handel mit Waren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Boesch, von Wattwil und Zürich, in Zürich.

17. September 1974.

**«Hydroquip»**, Hans Zysset, Ingenieurbüro für Oelhydraulik, in Zürich (SHAB Nr. 133 vom 4.7.1967, S. 2274). Neuer Wortlaut der Firma: «Hydroquip», Hans Zysset, Ingenieurbüro für Oelhydraulik und Elektronik.

17. September 1974.

**Delta Holding AG für angewandte Physik**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1974, S. 1532). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Meier, von Neerach, in Turbenthal.

17. September 1974. Schneiderezitzen.

**Peter Keck AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1974, S. 201). Vertrieb von Schneiderezitzen usw. Neue Adresse: Oetenbachgasse 15, in Zürich 1.

17. September 1974. Malerei usw.

**Armin Hunziker AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1973, S. 276). Ausführung von Malerarbeiten usw. Walter Bolloch aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

17. September 1974.

**«Atelier Créations»**, Emanuel Leber, in Zürich, Flühgasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emanuel Leber, von Luzern, in Zürich 8. Kreative Gestaltung von werblichen Ideen.

17. September 1974. Messerschmiedwaren usw.

**C. August Huber**, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 264 vom 10.11.1933, S. 2630). Fabrikation von Messerschmiedwaren usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. September 1974.

**Rudolf Brunner, Parkettgeschäft, Bodenschleiferei**, in Winterthur (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1951, S. 1630). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. September 1974. Damenkleider.

**H. Haller & Co.**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9.1.1953, S. 43). Fabrikation von Damenkleidern. Der Gesellschafter Hermann Haller ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 22.7.1974.)

17. September 1974. Konfiserie usw.

**Schätti Aktiengesellschaft**, in Hinwil (SHAB Nr. 215 vom 13.9.1972, S. 2400). Fabrikation von Konfiseriewaren usw. Die Generalversammlung vom 28.8.1974 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern.

17. September 1974. Immobilien.

**Isas AG (Isas SA) (Isas Ltd.)**, in Zürich 6: Ottikerstrasse 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.8.1974. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Finanztransaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, Präsident; Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich, Vizepräsidentin, und Dr. Carl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift.

17. September 1974.

**Pet-Bag Lederwaren AG**, in Zürich 1, Limmatquai 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.9.1974. Zweck: in erster Linie Fabrikation von und Handel an gros mit Lederwaren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen und verwalten, sich an anderen Unternehmen gleicher Art oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen, Vertretungen solcher Firmen übernehmen, ihre Tätigkeit auf die Herstellung und den Vertrieb verwandter Erzeugnisse ausdehnen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Bruno Pirani, von Zürich, in Herlberg ZH, mit Einzelunterschrift.

17. September 1974. Elektronische Bauelemente.

**CME AG (CME SA) (CME Ltd.)**, in Dietlikon, Industriestrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.8.1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Bauelementen und Geräten; kann sich an anderen Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt. 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens ein Mitglied. Einziges Mitglied des VR: Adolf Breitenmoser, von Mogelsberg, in Krummenau, mit Einzelunterschrift.

18. September 1974. Waren aller Art.

**Sari S.A.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 189 vom 15.8.1974, S. 2242). Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertretung von Waren und Produkten aller Art usw. Statuten am 29.8.1974 geändert. Durch Ausgabe von 1700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 2 000 000, zerfallend in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberrt.

18. September 1974.

**Hans Müller, Bauunternehmens AG**, in Maur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bundstrasse 18, Forch. Statutendatum: 6. und 23.8.1974. Zweck: Führung eines Bauunternehmens, kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Liegenschaften und Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 750 000, voll liberrt. 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueber-



nimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Müller», in Maur geführte Baugeschäft mit Aktien von Fr. 4.174.154,34 und Passiven von Fr. 2.577.455,95 gemäss Uebnahmebilanz per 1.1.1974 zum Preise von Fr. 1.596.698,39, wovon Fr. 750.000 auf Grundkapital angerechnet. Gemäss näherer Regelung in den Statuten haben die Gründer ein Vorkaufrecht im Falle des Verkaufs von Aktien der Gesellschaft und die Gründeraktionäre ein Vorkaufsrecht im Falle der Ausgabe von neuen Aktien. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Müller, von Steinmauer und Maur, in Maur, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Hermine Müller, von Steinmauer und Maur, in Maur, und Alfred Huber, von Erstfeld und Maur, in Maur, diese beiden zeichnen kollektiv je zu zweien.

18. September 1974. Boutiqueartikel usw.  
Pia-Nut AG, bisher in Arni-Isisberg (SHAB Nr. 246 vom 21.10.1970, S. 2384). Die Generalversammlung vom 9.7.1974 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 9.1.1969 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Boutiqueartikeln, von Pelzen und von Couture-Roben. Sie kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000 und ist mit Fr. 20.000 liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Albert Tanner-Imhof und Adelheid Tanner-Imhof sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Bucher, von Lengnau AG, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 25, in Zürich 1.

18. September 1974.  
Ernst Rütschi, Sanitätsgeschäft, in Zürich (SHAB Nr. 148 vom 28.6.1948, S. 1813). Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1.1.1973 an die «Ernst Rütschi Orthopädie-Technik AG», in Zürich, erloschen.

18. September 1974.  
Ernst Rütschi Orthopädie-Technik AG, in Zürich, Rennweg 8, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6.12.1973. Zweck: Betrieb einer orthopädischen Werkstätte und eines Sanitätsgeschäftes, kann sich ferner an ähnlichen Unternehmen beteiligen, einschliesslich den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1.000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt das unter der Einzelfirma «Ernst Rütschi, Sanitätsgeschäft», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 213.175,15 und Passiven von Fr. 113.175,15 gemäss Uebnahmebilanz per 1.1.1973 zum Preise von Fr. 100.000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Rütschi, von Zürich, in Zuzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hedwig Rütschi, von Zürich, in Zuzikon, mit Einzelunterschrift; Otto Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau, mit Kollektivunterschrift; Max Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift, und Jean Gaspard Blumhügli, von und in Zürich, ohne Unterschrift. Otto Maier und Max Maier zeichnen unter sich.

18. September 1974. Girl- und Kinderkonfektion.  
E. & R. Braunschweig & Co., Inh. R. Braunschweig & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1967, S. 835). Fabrikation von Girl- und Kinderkonfektion. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1974.  
Chemical Bank, New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 210 vom 9.9.1974, S. 2441). Trust Company nach dem Rechte des Staates New York, mit Hauptsitz unter der Firma «Chemical Bank», in New York. Der Einzelunterschriftsberechtigte Jean-Claude Widmer wohnt nun in Gossau ZH. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Carlo A. Berti, von Calpogna, in Zürich.

18. September 1974. Waren aller Art.  
Unimaco AG (Unimaco SA) (Unimaco Ltd.), bisher in Losone (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1974, S. 557). Die Generalversammlung vom 11.7.1974 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 6.10.1972 datieren und letztmals am 1.2.1974 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Badenerstrasse 812, Zürich 9. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit und Einfuhr und Ausfuhr von Waren aller Art und Marktforschung. Die Gesellschaft kann sich an Handelsunternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000, zerfällt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an: Erwin Walther, von Oberriedbach, nun in Adliswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Mina Walther, von Oberriedbach, nun in Adliswil, ohne Zeichnungsbefugnis.

18. September 1974.  
A 10-Gesellschaft für Bürogemeinschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 287 vom 7.12.1967, S. 4027). Die Generalversammlung vom 6.8.1974 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft ist eine Verbindung von Kaufleuten und Geschäftsbesitzern, zu dem Zweck, für deren Betriebe ohne Gewinnabsicht Büroarbeiten und Buchhaltungen auszuführen, den Einkauf, die Fakturierung und das Inkasso zu besorgen, Einrichtungsgegenstände und Autos anzuschaffen und an die Mitglieder zu vermieten, auf eigene Rechnung Treuhandschäfte zu tätigen, Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben und zu verkaufen und sich an verwandten Geschäften zu beteiligen.

18. September 1974.  
Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH (Société suisse de crédit hôtelier SCH) (Società svizzera di credito alberghiero SCA), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1971, S. 2783). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hanspeter Weiss, von Heiden, in Wohlen AG. Es wohnen nun: Dr. Walter Schmid, Vizedirektor, in Umiken, und Richard Frick, Prokurist, in Horgen.

18. September 1974.  
Vereinigung der B-Taxihalter der Stadt Zürich, in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 73 vom 27.3.1972, S. 780). Die Generalversammlung vom 25.4.1974 hat die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet **Verband unabhängiger Taxihalter in Zürich**. Die Unterschrift von Magdalena Scherer ist erloschen. Eduard Ambühl, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes, und Kurt Schaffner, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Vorstandes; sie führen weiter Kollektivunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift: Otto Fröh, von Mogelsberg SG, in Zürich, Mitglied und Kassier des Vorstandes; er zeichnet ausschliesslich mit Eduard Ambühl, Präsident des Vorstandes, oder Kurt Schaffner, Vizepräsident des Vorstandes.

18. September 1974.  
Brauerel Haldengut, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1974, S. 1). Die Prokura von Ernst Störi ist erloschen.

18. September 1974. Elektrische, elektronische Apparate.  
Rotronic AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 156 vom 8.7.1974, S. 1873). Fabrikation und Verkauf von elektrischen und elektronischen Apparaten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Seitz, von Kreuzlingen, in Birmensdorf.

18. September 1974. Backwaren usw.  
Jowa AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 122 vom 28.5.1974, S. 1460). Fabrikation von Backwaren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Hofmann, von Winterthur und Kefikon, in Winterthur.

18. September 1974. Restaurant.  
Adolf Teuscher-Darbellay, in Zürich (SHAB Nr. 239 vom 13.10.1958, S. 2726). Betrieb des Restaurants Strickhofgärten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und anderweitiger Verpachtung des Geschäftes erloschen.

18. September 1974.  
Fluid Control AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1974, S. 2325). Handel mit und Vertrieb von Erdölbohrchemikalien usw. Statuten am 16.8.1974 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Seestrasse 85.

18. September 1974. Farben, Lacke.  
Walter Benz & Cie., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 25.10.1965, S. 3338). Fabrikation von Farben und Lacken, Handel mit Mal- und Zeichenutensilien. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1974.  
Immobilien-Gesellschaft «Pro Wädenswil», in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 6.10.1969, S. 2293). Prof. Dr. Albert Hauser und Fritz Störi sind aus der Verwaltung ausgeschieden: ihre Unterschriften erloschen. Walter Rusterholz, von und in Wädenswil, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben. Neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung ist Hans Jakob Furrer, von und in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

18. September 1974.  
Barrier & Co. Haus & Land, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 29.12.1970, S. 2944). Erwerb, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Der Gesellschafter Dr. Juan-Ramon Theler-Barrier ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1.10.1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Peter Barrier. Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist neu: René Ehrsam, von Flawil, in Wettlingen; er ist zugleich zum Vizepräsident ernannt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neumschreibung des Geschäftsberichts: Kapitalanlagen, Finanzierungen sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Erstellen von Bauten als Generalunternehmer und Beteiligung an Geschäften aller Art; ferner Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Claude Favre; seine Prokura sowie diejenige von Rudolf Pfenniger sind erloschen.

18. September 1974.  
«Herbag», Herstellung von Baustoffen A.-G., Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 301 vom 24.12.1971, S. 3094). Dr. med. Nikolaus Gschwend aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Robert Ankersmit, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben, und Dr. Heinrich Schmuki, Mitglied, nun Vizepräsident des VR; beide Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. med. Erwin Gschwend, von Altstätten; in Töfa.

18. September 1974. Sanitäre Anlagen.  
Hans Hagen, in Bassersdorf (SHAB Nr. 286 vom 7.12.1954, S. 3118). Sanitäre Anlagen, Spenglerei, Zentralheizungen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Hans Hagen Erben, Spenglerei», in Bassersdorf, erloschen.

18. September 1974.  
Hans Hagen Erben, Spenglerei, in Bassersdorf, Gerlisbergstrasse 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17.2.1974. Spenglerei. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Hagen», in Bassersdorf, übernommen. Gesellschafter: Rosa Hagen, von und in Bassersdorf, und Werner Hagen, von Zürich, in Bassersdorf.

18. September 1974. Erzeugnisse der Motorfahrzeugbranche.  
Haag A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 7.9.1973, S. 2475). Vertrieb, Montage und Fabrikation von Erzeugnissen der Motorfahrzeugbranche usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.9.1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. September 1974. Immobilien.  
Gestag, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9.5.1974, S. 1275). An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Grundstücken und Liegenschaften usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6.8.1974 der Konkurs aufgelöst. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. September 1974. Handelsgeschäfte aller Art.  
Credimax A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1969, S. 924). Import-, Export-, Transit- und Handelsgeschäfte aller Art usw. Erich Hochstrasser ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Direktor; er wohnt nun in Meggen und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. September 1974. Textilien usw.  
K. & E. Koller & Eichmann GmbH, in Liquidation, in Volketswil (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1974, S. 70). Betrieb einer internationalen Textilentagetur usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1974. Immobilien.  
Stegö AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 12.9.1974, S. 2476). Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 11.9.1974 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namen. Stefan Götz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Hess, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Theodor Wunderli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Wiederkehr, von Zürich, in Adliswil. Neue Adresse: Freiestrasse 93, in Zürich 7 (c/o Ernst Hess).

18. September 1974.  
Schuhfabrik Aphro AG (Fabrique de Chaussures Aphro SA) (Fabbrica di Calzature Aphro SA), in Wetzikon (SHAB Nr. 287 vom 7.12.1966, S. 3879). Peter Niesl aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Werner Meili, Präsident des VR, und Wilhelm Glogg, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

17. September 1974.  
Ebo-press AG für Kleinpäckungen, in Bützberg, Gemeinde Thun-stetten, Aktiengesellschaft, Lagerung, Verarbeitung, Pressung, Behandlung und Handel mit und Verpacken von Produkten aller Art (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1974, S. 663). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. September 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Erbo-press AG für Kleinpäckungen**.

18. September 1974.  
Blumenhalle Häusermann AG, in Langenthal (SHAB Nr. 143 vom 23.6.1965, S. 1967). Der Präsident des Verwaltungsrates Walter Häusermann sen., ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Ulrich Häusermann, von Egliwil, in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Bern

17. September 1974.  
Garage H. R. Zehnder, in Gisel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Hansruedi Zehnder, von Köniz, in Gisel, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Garage mit Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge und landwirtschaftliche Maschinen. Giselweidstrasse 31b.

17. September 1974.  
Berne Ausstellungszentrum AG, in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1973, S. 2918). Prof. Dr. Paul Stocker, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Prof. Dr. Paul Risch, von Chur, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1974.  
Autoeinstellhalle Waisenhausplatz AG, in Bern (SHAB Nr. 115 vom 21.5.1970, S. 1159). Dr. Heinz Bratschi, Präsident, und Jakob Gafner, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Fritz Augstburger, von Konolfingen, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1974. Bindereiartikel, Blumen usw.  
Berna-Flor AG, in Bern, Kauf und Verkauf von Bindereiartikeln, Blumen und Gärtnerartikeln (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1974, S. 1352). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1974 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Kilian Hagmann und Doris Hagmann-Jenni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht neu aus: Ernst Lüthi, von Tägerstsch, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident; Therese Rolli, von Köniz, in Bern, Vizepräsidentin; Silvia Hagmann, von Gretzenbach, in Bern; Ruth Schmidli, von Zürich, in Bern. Ernst Lüthi führt Einzelunterschrift; Therese Rolli, Silvia Hagmann und Ruth Schmidli zeichnen kollektiv zu zweien.

17. September 1974.  
Schweizerischer Spediteur-Verband (Association Suisse de Malsons d'Expédition) (Associazione Svizzera degli Espedizionieri), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 225 vom 26.9.1973, S. 2625). Pierre Borgognon, 1. Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer 1. Vizepräsident ist der bisherige 2. Vizepräsident Peter Ursprung und neuer 2. Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Edgar Thalmann, von Malters, nun in Küssnacht. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem 1. oder dem 2. Vizepräsidenten oder einer dieser drei kollektiv mit dem Geschäftsführer.

17. September 1974.  
Carrosserie Althaus, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Kurt Althaus, von Lauperswil, in Bern. Betrieb einer Carrosserie-Werkstatt. Freiburgstrasse 545.

17. September 1974. Ingenieurbüro usw.  
CSD Colombi Schmutz Dörthe AG, in Köniz, Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Grund- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1973, S. 2918). Dr. Jean Pierre Dörthe, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Dr. Gottfried Schmid, nun in Unterentfelden, führt nun Einzelunterschrift und Enrico Cassina führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beide für das Gesamtunternehmen und in ihrer bisherigen Eigenschaft als Mitglieder des Verwaltungsrates; ihre Prokuren sind erloschen. Jürg Indemühle führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

17. September 1974.  
Karton- und Papierfabrik Deisswil AG, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 140 vom 19.6.1973, S. 1756). Renato Briccola, nun in Stettlen, und René Altörfer sind zu Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen.

17. September 1974. Futtermittel, Landesprodukte usw.  
H. & F. Langenegger AG, in Köniz, Handel mit Futtermitteln und Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1974, S. 648). Hans Langenegger sen., ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ruth Müller-Graf, von Rohrbach, in Köniz, und Ernst Lüthi, von Lauperswil, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

17. September 1974.  
Bellevue-Bau AG, in Bern. Mit Statuten vom 12. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten aller Art auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Benjamin Wirz, von und in Bern, Präsident; Theodor Gschwend, von Altstätten, in Steffisburg; Hans Rybi, von Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Peter Grützmacher, von Bern, in Kehrsatz; Fritz Berger, von Basel, in Bern. Theodor Gschwend führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 32 (bei «Wirz AG Baunternehmen»).

18. September 1974.  
Schweizerische Depeschagentur (Agence Télégraphique Suisse) (Agenzia Telegrafica Svizzera), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1974, S. 2231). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Walter Egger, Willy Bretschler, Marcel Besençon, Bernard Béguin, Ueli Götsch und Robert Zingg ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hans Ahl, von Winterthur, in Zürich; Domenic Carl, von Schuls, in Bern; Marc Chenevère, von und in Genf; Dr. Fred Luchsinger, von Mühlebühl, in Zürich; Ernst Maurer, von Adelboden, in Spiez; Werner Schobinger, von Luzern, in Bern. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

18. September 1974. Immobilien.  
Bürg, in Bern, Erwerb und Finanzierung der Besetzung Bären-platz 2 / Ecke Spitalgasse, in Bern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13.1.1972, S. 98). Hedwig Vater-Stieger, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Dr. Albert Gerutis, sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Robert Vatter, Präsident (bis-

her), der nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift führt; Dr. Mario Schäfer, von Bern und liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bern (neu); Bernhard Bürgisser, von Bremgarten AG und Zürich, in Köniz; Delegierter (neu). Neuer Direktor ist Walter Weber, von Schmiedrued, in Zollikofen. Bernhard Bürgisser, Dr. Mario Schäfer und Walter Weber führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1974.

**Maschinen-Aktien-Gesellschaft (Machines, Société Anonyme) (Machines - Limited)**, in Bern (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1973, S. 208). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1974 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Magam AG (Magam SA)**. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere an Unternehmen des Handels mit Maschinen und Apparaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräußern. Dr. Hermann Saemann, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Hermann Reusch, der die Unterschrift nicht führte, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Muri bei Bern; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Hugo Berthold Saemann, von Delémont, in München (D), und Hans W. Kappeler, Delegierter (bisher Direktor). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marc Fallert, nun in Mainz (D), Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Ernst W. Honsberger, wohnt nun in Bern. Die Unterschriften von Hermann F. Kurz und Max Keller sowie die Prokuren von Ernst Hofstetter und Hans-Friedrich Ledermann sind erloschen.

18. September 1974.

**Maschinen AG (Machines SA) (Machines Ltd.)**, in Bern. Mit Statuten vom 22. Mai 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Maschinen, Maschinenteilen, Apparaten und technischen Einrichtungen aller Art sowie einschlägigen Dienstleistungen für die Kunden. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 2.000.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 10.000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1974 und Uebernahmeprotokoll vom 1. Januar 1974 von der **«Magam AG»** (frühere Firmenbezeichnung «Maschinen-Aktien-Gesellschaft») in Bern, gewisse Aktiven von Fr. 28.952.498,43 und gewisse Passiven von Fr. 26.314.839,47. Vom Uebernahmepreis von Fr. 2.637.658,96 werden Fr. 1.980.000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 657.658,96 gutgeschrieben. Fr. 20.000 sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft tritt für das von der bisherigen «Maschinen-Aktien-Gesellschaft» nun «Magam AG», betriebene Handelsgeschäft, rückwirkend auf den 1. Januar 1974 in alle Rechte und Pflichten ein. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Erich Wagner, von Oberwiltach, in Bern, Präsident; Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Muri bei Bern, Vizepräsident; Hans W. Kappeler, von Baden, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, Delegierter; Dr. Marc Fallert, von Bern in Mainz (D); Berthold Hugo Saemann, von Delémont, in München (D). Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Direktoren Hermann F. Kurz, von Worb, in Bern; Max Keller, von Reinach AG, in Bern, und Ernst W. Honsberger, von Eggwil, in Bern, sowie die Prokuristen Ernst Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Bern, und Hans-Friedrich Ledermann, von Affoltern im Emmental, in Köniz, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Birkenweg 61 (Nordingen).

18. September 1974.

**Elektro Christoffel AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Mit Statuten vom 3. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von elektrotechnischen, Stark- und Schwachstromanlagen, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Bedarfartikeln. Uebnahme von Projektierungsaufträgen elektrotechnischer Natur. Tüftung aller verwandter Geschäfte sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. September 1974 die darin erwähnten Vermögenswerte aus dem Elektrosektor der Firma «Ed. Hintermann & Cie, Nachfolger Max Hintermann», Ostermündigen (Waren, Hilfsmaterial, angefangene Arbeiten, Goodwill im Betrage von Fr. 10.000) zum Preis von gesamthaft maximal Fr. 57.571,60. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Mitteilungen an sie schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans Christoffel, von Sils im Domleschg, in Davos; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 9 (eigene Räume).

#### Bureau Biel — Bienne

17. September 1974. Gipserei, Malerei.

**Albert Girella**, in Biel, Gipserei und Malerei (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1972, S. 155). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. September 1974. Construction.

**FIMECOR SA**, à Bienne, exploitation d'un atelier de construction horlogère, construction et fabrication d'outils pour l'automatisation et de micromécanismes (FOSC du 23.4.1971, N° 93, p. 958). Est nommé nouvel administrateur M. X. Vendel, de et à Pulley-Lausanne; il signe collectivement à deux.

17. September 1974. Horlogerie.

**Dugena SA**, succursale de Bienne, achat, montage, réglage, distribution et vente de montres, etc. (FOSC du 19.1.1974, N° 23, p. 269). Avec siège principal à Chêne-Bourg. La signature d'Aloys Latzen, directeur, est radiée. Dr. Rolf Freund, de nationalité allemande, à Hachlein (Allemagne), a été nommé directeur avec signature individuelle.

18. September 1974.

**Generalbau HAGRO AG**, Biel, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. August 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau von Einfamilien-, Mehrfamilien- und Geschäftshäusern, sowie anderer Wohn- und Hochbauten als Generalunternehmung, ferner den An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Dörig, von Appenzel, in Biel, als Präsident, und Peter von Aesch, von und in Grossaffoltern, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Unionsgasse 5.

18. September 1974.

**Diamantschleiferei Vögeli & Wirz Aktiengesellschaft**, in Biel (SHAB Nr. 265 vom 10.11.1972, S. 2912). Neues Geschäftsdomizil: Gurzelstrasse 16.

18. September 1974.

**A. Kohler Damenkonfektion A.G. Biel**, in Biel (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1974, S. 59). Heinrich Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Eugen Kohler, von Basel, in Veyrier GE; er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau Büren an der Aare

17. September 1974. Spenglerei usw.

**Paul Schütz**, bisher in Biel (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1957, S. 3182). Die Firma hat den Sitz nach Büren an der Aare verlegt. Inhaber ist Paul Schütz, von Wohlen BE, nun in Büren a.d.A. Spenglerei, sowie sanitäre Installationen auf Gas, Wasser, Heizungen, Blitzschutzanlagen und Kunststoffverarbeitung. Graben 33.

#### Bureau de Courielary

17. September 1974.

**Société immobilière Les Frères S.A.**, à Tramelan (FOSC du 26.7.1960, N° 172, p. 2214). Géo Meyrat, de et à Tramelan, président, et Jean-Frédéric Houriet, de Mont-Tramelan, à Tramelan, secrétaire, ont été nommés administrateurs. Signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs conférés à Daniel Houriet sont modifiés en ce sens.

#### Bureau de Delémont

18. septembre 1974. Alimentation.

**Roger Chèvre**, à Vicques. Le chef de la maison est Roger Chèvre, de Mettemberg, à Vicques. Commerce d'alimentation générale. Grand-Rue 27.

18. septembre 1974. Epicerie.

**Veuve François Friche**, à Vicques. épicerie et mercerie (FOSC du 2.6.1934, N° 149, p. 1795). La raison est radiée d'office par suite de départ de la titulaire.

#### Bureau Interlaken

17. September 1974.

**Bauunternehmung Hugo Abplanalp AG**, in Interlaken, Betrieb einer Hoch-, Tief- und Stollenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 57 vom 9.3.1973, S. 650). Die Kollektivprokura des Robert Walser ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Peter Abplanalp zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern führt nun Einzelunterschrift.

17. September 1974.

**Bauunternehmung Hugo Abplanalp AG**, Zweigniederlassung in Oberried am Brienzsee. Hoch-, Tief- und Stollenbauunternehmung (SHAB Nr. 145 vom 25.6.1973, S. 1813), mit Hauptsitz in Interlaken. Die Kollektivprokura des Robert Walser ist erloschen. Der Vizepräsident Peter Abplanalp zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern führt nun Einzelunterschrift.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

18. September 1974. Weinhandel.

**Badertscher und Hofer**, in Trubschachen, Handel mit Weinen und Spirituosen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 7.7.1967, S. 2318). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Badertscher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Armin Hofer, von Walkringen, in Trubschachen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Armin Hofer-Badertscher**. Dorf.

18. September 1974.

**Spinnerer & Webers Rüderswil AG**, in Rüderswil (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1965, S. 3150). Kurt Hirsbrunner, Verwaltungsratssekretär, wohnt nun in Langnau i.E.

#### Bureau Nidau

17. September 1974.

**Cosmétique SA Worben (Cosmetik AG Worben) (Cosmetics Ltd Worben)**, in Worben, chemisch-technische und kosmetische Artikel usw. (SHAB Nr. 69 vom 23.3.1973, S. 780). Der Verwaltungsrat Otto Mischler ist ausgetreten; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung ist Bruno Peter, von Gontenschwil, in Studen.

17. September 1974. Uhrenfedern.

**Studer AG (Studer SA) (Studer Ltd.)**, in Port, Betrieb einer Uhrenfedernfabrik (SHAB Nr. 79 vom 5.4.1972, S. 849). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Jean-Louis Amat, französischer Staatsangehöriger, in Paris, mit Einzelunterschrift, und der Direktor Gilbert Pierre Koenig, wie bisher mit Einzelunterschrift.

17. September 1974.

**STUSA Immobilien- und Finanzierungs-AG**, in Port, Erstellung von Bauten, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften und deren Verwaltung usw. (SHAB Nr. 243 vom 18.10.1971, S. 2526). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jean-Louis Amat, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Gilbert Pierre Koenig, französischer Staatsangehöriger, in Biel.

#### Bureau de Porrentruy

16. septembre 1974.

**Caisse de crédit mutuel de Beurnevésin**, à Beurnevésin, société coopérative (FOSC du 27.7.1973, N° 173, p. 2114). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 avril 1974, la société a adopté de nouveaux statuts. Les points modifiés soumis à publication sont les suivants: La raison sociale est désormais: **Caisse Raiffeisen de Beurnevésin**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le conseil est composé d'au moins trois membres. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du conseil et du gérant, Joseph Gury, de Pleigne, à Beurnevésin (ne fait pas partie du comité).

16. septembre 1974.

**Caisse de crédit mutuel de Fontenais**, à Fontenais, société coopérative (FOSC du 24.3.1966, N° 70, p. 974). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 16 mars 1974, la société a adopté de nouveaux statuts. Les points modifiés soumis à publication sont les suivants: La raison sociale est désormais: **Caisse Raiffeisen de Fontenais**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le conseil est composé d'au moins trois membres. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil et du gérant, Louis Chapuis, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiée. Sont nommés: Marcel Parrat, président (jusqu'ici vice-président); Clément Dacourt, de Alle, à Fontenais, vice-président (jusqu'ici membre); Josephine Gigon, de Chevenez, à Fontenais, gérante (ne fait pas partie du comité).

#### Bureau Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

17. September 1974.

**Marti AG Bern, Zweigniederlassung Münsingen**, in Münsingen, Uebnahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (SHAB Nr. 98 vom 29.4.1974, S. 1147). Rudolf Alfred Marti, von Grossaffoltern und Bern, in Minusio, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt Einzelunterschrift.

17. September 1974.

**Milchverwertungsgenossenschaft Bigenthal**, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1973, S. 2679). Der bisherige Sekretär Walter Glauser ist wegen Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt als Sekretärin wurde Therese Glauser, von Muri b. Bern, in Bigenthal. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

17. September 1974.

**Berner Alpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.)**, in Konolfingen, Aktiengesellschaft, Herstellung und Vertrieb von Milch und anderen Produkten usw. (SHAB Nr. 105 vom 7.5.1974, S. 1247). Eduard von Wattenwyl und Ernest Baudet sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten.

#### Bureau Thun

12. September 1974.

**Thun Invest AG**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. September 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anlage von Geldern von Investmentclubs, von Geldern aktiver und gewesener Mitglieder der Investmentclubs, von Geldern von Erben der Investmentclubs und von weiteren Kapitalien. Die Anlage der Gelder soll erfolgen in guten Sachwerten, wie Aktien, Stammanteilen, Investment-Zertifikaten, Obligationen, Immobilien und Beteiligungen an Immobilien sowie im Erwerb oder in der Gründung von rechtlich selbständigen Unternehmen, deren Betrieb auf eigene oder auf fremde Rechnung erfolgt. Das Grundkapital beträgt Fr. 650.000, eingeteilt in 1300 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 195.000 oder 39% liberiert. Gemäss Abtretungsvertrag vom 7. September 1974 übernimmt die Gesellschaft eine faustpfandgesicherte Forderung im Betrage von Fr. 50.000 gegen Peter Kunz zum Preise von Fr. 50.000, wovon Fr. 43.500 auf das Grundkapital angerechnet werden; Fr. 6500 davon werden dem Sacheinleger gutgeschrieben. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Boss, von Grindelwald, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Präsident; Dr. jur. Max Oesch, von Oberlangenegg, in Lauperswil i.E., in Heiligenschwendi, Sekretär; Christian Thomei, von Wohlen bei Bern, in Steffisburg, Sekretär; Felix Hug, von Nesslau SG, in Thun; Hans Stähli, von Oberhofen, in Thun; Ueli Fiechter, von Dürrenroth, in Hilterfingen. Alle Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien, wobei immer die eine der beiden Unterschriften vom Präsidenten oder Vizepräsidenten stammen muss. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 1.

16. September 1974. Auto-Spritzwerk.

**Th. Huber & Co.**, in Thun. Autospritzwerk. Handel mit Motorfahrzeugen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23.11.1961, S. 3413). Die Gesellschaft ist seit dem 31. August 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. September 1974.

**Eshmann A.G. Thun**, in Thun, Konstruktion und Fabrikation von Bestandteilen, Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1973, S. 2679). Dr. Jörg Rappold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat (ohne Zeichnungsberechtigung) wurde gewählt: Hans Ulrich Frei, von und in Zürich.

17. September 1974.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Uebeschi und Umgebung**, in Uebeschi (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1965, S. 4070). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1973 wurde die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Thierachern, in Thierachern, beschlossen. Damit sind Aktiven und Passiven der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Uebeschi und Umgebung, gemäss Fusionsbilanz per 15. Juli 1973, im Sinne von Art. 914 OR an die «Landwirtschaftliche Genossenschaft Thierachern» übergegangen. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Uebeschi und Umgebung ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 914 OR sind beobachtet worden. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Uebeschi und Umgebung wird im Handelsregister gelöscht.

17. September 1974. Restaurant.

**A. Hodel-Rohrer**, in Thun, Betrieb der Wirtschaft zum «Zollhaus» (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1958, S. 1466). Der Geschäftszweck lautet neu: Betrieb des Restaurants Guntelsy.

17. September 1974. Grossküchen usw.

**Leopold AG, Thun (Leopold SA, Thoune) (Leopold Ltd., Thun)**, in Thun, Spezialhaus für Grossküchenartikel, Maschinen und Einrichtungen für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 160 vom 12.7.1973, S. 1974). Conradin Peer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

17. September 1974.

**Bohrbüchsen A.G.**, in Heimberg, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Feinmechanik, insbesondere Bohrbüchsen (SHAB Nr. 242 vom 16.10.1973, S. 2776). Max Keller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde Jakob Keller jun., von Lanzeneunforn, in Heimberg, gewählt. Jakob Keller jun. wurde zudem zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. September 1974. Lederwaren.

**R. Teuscher**, in Spiez. Inhaber der Firma ist Roland Teuscher, von Diemtigen, in Spiez. Import und Vertrieb von Lederwaren und Reptilien. BURGSTRASSE 9.

18. September 1974.

**Wasserversorgungsgenossenschaft der Gemeinden Aeschi und Spiez**, in Spiez (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1966, S. 2307). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Werner Hadorn und der Sekretär Christian Struchen ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt: Rudolf Häberli, von Münchenbuchsee, in Spiez, als Vizepräsident, und Hans Jost, von Fahrni bei Thun, in Spiez, als Sekretär. Vizepräsident und Sekretär zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

17. September 1974.

**Blau-Gold Parfümerie AG**, in Freienbach (SHAB Nr. 133 vom 11.6.1974, S. 1590). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 500.000 auf Fr. 2.500.000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.500.000, eingeteilt in 2500 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

17. September 1974.

**Skifitt Vorderthal AG**, in Vorderthal (SHAB Nr. 37 vom 14.2.1974, S. 437). Mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Andreas Ziltener, von Schübelbach, und Hermann Diethelm, von Lachen, beide in Vorderthal.

17. September 1974.

**Poloni GmbH Bäch**, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Handel mit und Reparatur sowie Instandstellung von Fernsehapparaten, Radios usw. (SHAB Nr. 149 vom 29.6.1973, S. 1858). Gemäss öffentlicher



Urkunde vom 18. Juni 1974 wurden die Statuten geändert. Der Name der Firma lautet nun: **TERRA Beratungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Die Beratung von Unternehmen und Einzelpersonen in Wirtschafts- und Finanzfragen; sie kann auch treuhänderische Aufgaben übernehmen. Doris Ribi-Sigrist und die Poloni-Antennentechnik GmbH sind nicht mehr Gesellschafter. Das Stammkapital von bisher Fr. 20.000 zerfällt nun in zwei Stammeinlagen zu Fr. 10.000. Neue Gesellschafter und Geschäftsführer mit je einem Stammtanteil von Fr. 10.000 sind Greta Keller-Bürtschi und Heinz Keller-Bürtschi, beide von Villigen AG, in Wollerau. Beide führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Luigi Poloni ist erloschen.

17. September 1974. Restaurant.  
**Adolf Schelbert**, in Muotathal, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1964, S. 2308). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Betrieb des Restaurants Rössli und Taxibetrieb.

17. September 1974. Garage.  
**Karl und Paul Schelbert**, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Karl Schelbert-Schelbert und Paul Schelbert-Imhof, beide von Muotathal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1974 begonnen hat. Betrieb einer Garage und eines Transportgeschäftes. Domizil: Denkmalstrasse 29.

17. September 1974.  
**Rosa Schacher**, Hotel St. Benedikt, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Rosa Schacher-Schöb, von Neunkirch SH, in Einsiedeln. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Erlenbachstrasse 4.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

16. September 1974.  
**Paul Zumstein**, Treuhänderbüro, in Sarnen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2784). Einzelprokura wird erteilt an Hans Zumstein, von Lungern, in Sarnen.

17. September 1974.  
**Sand & Kies A.G. Alpnachstad**, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach (SHAB Nr. 169 vom 11. 7. 1973, S. 2068). Dr. iur. Fritz Ammann, von Bern, in Muri bei Bern, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

17. September 1974.  
**Credimex A.G.**, Zweigniederlassung in Sarnen (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1964, S. 3772). Import-, Export-, Transit- und Handelsgeschäfte aller Art, usw., mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Hochstrasser, von Zürich, nun in Meggen, ist nun Direktor. Er zeichnet weiterhin kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Sarnen Fritz Ochsenr, von Zürich, in Sarnen.

#### Zug - Zoug - Zugo

16. September 1974.  
**Automobil-Verkaufs-Aktiengesellschaft Zürich**, bisher in Zürich, (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2888). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Automobil-Verkaufs-Aktiengesellschaft**. Zweck: Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen und deren Ersatzteilen sowie mit Flugzeugen und Flugzeugsatzteilen. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 25 Namenaktien, Serie A, zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind, und 95 Namenaktien, Serie B, zu Fr. 500, die mit Fr. 38.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Doswald, von Neuheim, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Dr. G. Schöch).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

13. September 1974. Maschinen, Werkzeuge usw.  
**Meto-Fer A.G.**, in Grenchen, Handel mit Maschinen und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 893). Der Verwaltungsrat Ernst Müller führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die an Willi Aebi erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

##### Bureau Lebern

16. September 1974.  
**Darlehenskasse Flumenthal-Hubersdorf**, in Hubersdorf (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). An der Generalversammlung vom 27. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Flumenthal-Hubersdorf**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Josef Müller, von Günsberg, in Hubersdorf.

##### Bureau Olten-Gösgen

13. September 1974.  
**Darlehenskasse Dulliken-Starkkirch**, in Dulliken, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1964, S. 3310). An der Generalversammlung vom 3. März 1974 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Dulliken-Starkkirch**. Neue Zweckumschreibung: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Hans Wyss, bisher Vizepräsident, und Josef Schenker, bisher Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: René Aeschbacher, von Eggwil, in Dulliken, Vizepräsident, und Dora Moll, von und in Dulliken, Aktuarin. Verwalter ist Emil Wyss, von und in Dulliken. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je kollektiv zu zweien.

13. September 1974.  
**Darlehenskasse Gunzgen**, in Gunzgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1597). An der Generalversammlung vom 22. März 1974 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Gunzgen**. Neue Zweckumschreibung: Das Spar- und Kreditge-

schäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Verwalter ist Maria Aerni-Woodtli, von und in Gunzgen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je kollektiv zu zweien.

13. September 1974. Maschinen.  
**Ligno-Impex, P. Kudlacek**, in Olten. Inhaber: Pavel Kudlacek, kanadischer Staatsangehöriger, in Trail (Kanada). Einzelprokura ist erteilt an Vladimir Kalous, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Olten. Import und Export von Maschinen für die Holz- und Möbelindustrie sowie Grosshandel mit Maschinen und Produkten der Verbrauchsgüterindustrie. Steinbruchweg 21.

13. September 1974.  
**Walter-Verlag AG**, in Olten (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1521). Das Mitglied des Verwaltungsrates Hugo Wey, wurde zu dessen Vizepräsidenten ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor wurde erteilt an Antoine Zenklusen, von Mund, in Zofingen. Der Prokurist Roger Reinhard wohnt nun in Trimbach. Die Prokura des Josef Frei ist erloschen.

#### Bureau Stadt Solothurn

16. September 1974. Uhren.  
**Triad Watch AG in Nachlassliquidation**, in Solothurn, Uhrenfabrikation, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen aller Art (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1286). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

16. September 1974. Restaurant.  
**Emmanuel Theodoracakis**, in Solothurn. Inhaber: Emmanuel Theodoracakis, griechischer Staatsangehöriger, in Solothurn. Betrieb des Restaurants «City». Bielstrasse 3.

17. September 1974.  
**Café Tea Room Sultan GmbH**, in Solothurn. Betrieb eines Café Tea Rooms (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1974, S. 242). An der Gesellschafterversammlung vom 16. September 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Jenni und Chatton GmbH**.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.  
**Gebäude Schmid Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1974, S. 2567). Antoinette Weber, nun Antoinette Kunz, von Basel und Fläsch, in Binningen, bisher Verwaltungsratspräsidentin, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

16. September 1974.  
**Ugasa Basel AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 1. 1973, S. 547). Statutenänderung: 5. 7. 1974. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Katharina Ammann, von Madiwil, in Langenthal; Ulrich Andreas Ammann, von Madiwil, in Langenthal; Christoph Ammann, von Madiwil, in Langenthal, und Katharina Mengia Ammann, von Madiwil, in Langenthal.

13. September 1974.  
**B. di Mauro, dipl. Photograph**, in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1974, S. 580). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. September 1974.  
**Schleppdienst AG**, in Riehen, Schleppschiffahrt usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Kaufmann, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil.

13. September 1974. Werbemassnahmen usw.  
**Test Intern AG**, in Basel, Entwicklung von Werbemassnahmen usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2232). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Test Intern AG in Liq.** Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung und ohne Liquidatoren.

13. September 1974.  
**Rhenania Schiffsahrts- und Speditionsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Mannheim, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 23). mit Hauptsitz in Mannheim (D). Statutenänderungen: 14. 7. 1966, 13. 11. 1968 und 6. 9. 1973. Zweck nun: Schifffahrt, Spedition und Lager sowie sonstige Handelsgeschäfte jeder Art, Beteiligung an Unternehmen. Gesellschaftskapital nun auf DM 8.000.000 erhöht. Unterschriften Walter Wittmann, Geschäftsführer, sowie Hans Herbert Voigt, Walter Lücke, Dr. Hermann Huppert, stellvertretender Geschäftsführer, erloschen. Dr. Freimuth Scharlach, bisher stellvertretender Geschäftsführer, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Peter Jansen, deutscher Staatsangehöriger, in Dietzenbach (D). Stellvertretender Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Bierlein, deutscher Staatsangehöriger, in Frankenthal (D), und Wolfgang Ferber, deutscher Staatsangehöriger, in Schwetzingen (D).

13. September 1974. Elektrische Installationen.  
**Baumann & Schaufelberger AG**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2745). Karl Keller und Siegfried Zingel, beide bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizeprokuristen einzeln. Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Rolf Spichty, von Münchenstein, in Riehen, und Gerhard Schöpfli, deutscher Staatsangehöriger, in Kleinkems (D).

13. September 1974. Waren aller Art.  
**Modum AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3171). Statutenänderung: 9. 9. 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000, nun voll liberriert, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200.000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Joseph Senn, von Basel und Mosnang, in Rheinfelden.

13. September 1974.  
**Unitas Kohlenimport AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1377). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 4. 9. 1974. Firma nun: **Unitas Kohlenimport AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Georges L. Sarasin, von und in Basel. Unterschrift Carl Stiefel, einziger Verwaltungsrat, erloschen.

13. September 1974. Immobilien.  
**Halibo Basel AG**, in Basel, Henric-Perter-Strasse 35 (bei Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung). Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 9. 1974. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften im In- und Ausland, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Finanzierung und Durchführung von Bauvorhaben im In- und Ausland. Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Inhaberschuldbrief für Fr. 100.000, welcher Betrag dem Uebnahmepreis entspricht. Hiefür erhalten die Gründer 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hugo Bussard, von Jonschwil, in Muttenz, Präsident; Rudolf Wörthmüller, von Basel, in Wülflinswil, und Hermann Woodtli, von Basel, in Biel-Benken, alle mit Unterschrift zu zweien, die beiden Letzgenannten jedoch nur je mit dem Präsidenten.

16. September 1974.  
**Auto-change Basel, Nagy**, in Basel, Gebrauchtwagen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2135). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. September 1974.  
**Atelier fg für Foto und Grafik, S. Nagy**, in Basel (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1942). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. September 1974. Lieferung von Mahlzeiten.  
**Paul Kahn**, in Basel, Lieferung von Mahlzeiten usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, S. 1029). Domizil nun: Birkenstrasse 35.

16. September 1974.  
**Chemie Produkte AG**, in Basel (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Victor Sturm, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Dr. Robert Eisenhart, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

16. September 1974.  
**Aux Guitares, Werner Ernst und René Kappeler**, in Basel, Totentanz 13, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 9. 1974. Gesellschafter: Werner Ernst, von Schöffland, in Basel, und René Kappeler, von Diesdorf, in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit Gitarren und dazugehörigen Artikeln.

16. September 1974. Immobilien.  
**Remesa AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 335). Prokura mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Werner Nänny, von Herisau, in Oberwil BL.

16. September 1974. Dienstleistungen.  
**Ecco AG Basel**, in Basel, Steinvorstadt 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 7. 1974. Zweck: Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch das Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal, Übernahme von kaufmännischen Verwaltungsarbeiten sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250.000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen und Uebnahme: Aktiven von Fr. 819.657,60 und Passiven von Fr. 279.043,05 der «Ecco International GmbH Basel», in Basel, gemäss Vertrag vom 11. 7. 1974 und Bilanz per 31. 12. 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 540.614,55 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Ein Gründer überdiene eine Gutschrift von Fr. 290.614,55. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Kurt Isiker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift. Direktoren mit Einzelunterschrift: Herbert J. Lips, von Wallisellen und Zürich, in Kilchberg ZH; Wolfgang Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in Oberjochbach (Tannus, D), und William L. Pellaton, von Travers, in Bottmingen.

16. September 1974.  
**Frisol-Transol Oil Trading AG**, in Basel, Hirzbodenweg 103 (bei Internationale Treuhänder AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 9. 1974. Zweck: Handel mit Rohöl und Rohölprodukten sowie mit petrochemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und vermieten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

16. September 1974. Verwaltung von Vermögenswerten.  
**Belula AG**, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2219). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emma Köhler, Präsidentin. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Ulrich Villmow, von und in Basel, und Dr. David Linder, von und in Basel. Dr. Jolanda Guerinio, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln. Neues Domizil: Rüttergasse 35 (bei Testor Treuhänder AG).

16. September 1974.  
**DSE Datensystem-Entwicklung AG**, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1646). Unterschrift Henning Stodte, Direktor, erloschen.

16. September 1974.  
**Creative design, Bruno Oetli und Vittorio Müller**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Atelier für Grafik und Foto (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 290). Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien neu: Fabio Schumacher, von Treiten, in Allschwil. Firma nun: **Creative design, Bruno Oetli, Vittorio Müller und Fabian Schumacher**.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Schaffusa

13. September 1974.  
**Radio-Keiser**, in Schaffhausen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3013). Neues Geschäftslokal: Vorgasse 36.

16. September 1974. Sanitär-, Heizungs- u. Lüftungsprojekte usw.  
**Instaplan AG**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Erstellung von koordinierten Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Elektroprojekten usw. (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Amriswil TG. Verwaltungsratspräsident Kurt Weder, nun Dr. oec., wohnt jetzt in Thun.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. September 1974.  
**Baldenweg AG, Heizung - Lüftung - Klima, Niederuzwil**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 350.000, eingeteilt in 350 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung, von der Einzelfirma «Baldenweg Heizung Lüftung», in Niederuzwil, teilweise Aktiven und Passiven, gemäss einer noch zu erstellenden Uebnahmebilanz per 1. April 1974 zum Höchstpreis von Fr. 350.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Baldenweg, Präsident, und Ruth Baldenweg, beide von Tägerwilen, in Niedercruzwil, Gemeinde Uzwil SG. Geschäftsadresse: Kirchstrasse 12.

16. September 1974. Kunststoffprodukte usw.  
**Collipack AG**, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 12. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Handel mit Kunststoffprodukten aller Art, insbesondere der Verpackungsindustrie. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Burkhard Eggenberger, von Grabs SG, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 37.

16. September 1974.  
**AG für Vlies-Produkte**, in Sevelen SG, Weiterverarbeitung und Veredlung von Vliesstoffabfällen zu Putzmaterial für die Industrie und das Gewerbe usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1324). An der Generalversammlung vom 6. September 1974 wurde die Firma-bezeichnung geändert in **Putz-Vlies AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

16. September 1974. Vervielfältigungsmaschinen usw.  
**Print-Fix A.-G., Rapperswil**, in Rapperswil SG, Fabrikation von und Handel mit Print-Fix-Vervielfältigungsmaschinen und Zubehör

usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1973, S. 2244). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Edgar Rutishauser-Holdstab, von Zürich und Amriswil, in Davos, ohne Unterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Edgar Rutishauser-Bornemann ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. September 1974. Kosmetische u. pharmazeutische Produkte usw. **Jean Bollhalter AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1624). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Niederer, von Lutzenberg AR, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher AR, und Markus Solterbeck, von Deutschland, in St. Gallen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

16. September 1974. **Cleantech Reinigungs AG**, bisher in Weinfelden (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2170). An der Generalversammlung vom 13. September 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 18. Juli 1974 wurden entsprechend geändert. Zweck: Bau-, Unterhalts-, Glas-, Teppich-, Fassaden-, Tunnel-, Bassin-, Grossraum-, Industrie- und gewerbliche Reinigungs aller Art, Sandstrahl- und Abdampfarbeiten; Generalunternehmen für Fassadenanierungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital wie bisher Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Walter Müller, Präsident, und Erwin Müller, beide von Bichelsee, in Weinfelden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Pierre Scherz, von Aeschi, bei Spiez BE, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Landhausstrasse 9.

16. September 1974. Waren aller Art. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, sowie die Beteiligung an andern Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, überbauen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Schnetzer, von Mosnang, in Andwil SG. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 120.

16. September 1974. Damen- und Herrenbekleidung usw. **Amann AG, St. Margrethen**, in St. Margrethen SG, Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrenbekleidung usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2384). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Edith Jäggi, von Madiswil BE, in Goldach SG, ohne Unterschrift.

16. September 1974. **COOP Ostschweiz**, in Rorschach, Förderung der sozialen Wohlfahrt und Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Weg genossenschaftlicher Selbsthilfe usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2489). An der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 11. Mai 1974 und gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. Februar 1974 wurde die Fusion mit der «Regionaler-Genossenschaft Coop Gossau», in Gossau, beschlossen. Demnach übernimmt die «Coop Ostschweiz», die «Regionaler-Genossenschaft Coop Gossau» mit sämtlichen Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 914, OR, mit Wirkung ab 31. Dezember 1973 aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1973.

16. September 1974. Rolläden. **Ferdinand Peyer**, in Goldach, Vertrieb und Montage von Rolläden usw. (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1417). Neue Geschäftsadresse: Sägestrasse 10.

16. September 1974. **W. Sauter R. Huber, Schriften, Reklamen, Grafik**, in Wil SG. Willi Sauter, von Schönenholzerswil TG, in Wil SG, und Ruedi Huber, von Engishofen TG, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. März 1968 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Schriften-, Reklame- und Grafikateliers. Zürcherstrasse 17.

16. September 1974. **Franz Frei, Möbel- & Innenausbau**, in Widnau SG (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1952, S. 1596). Neue Geschäftsadresse: Diepoldsaustrasse 49.

16. September 1974. **Foto Fetzer**, in Bad Ragaz, Foto-Atelier und Foto-Handlung (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2034). Neue Geschäftsadresse: Bartholomäplatz 11.

17. September 1974. **Hobby-Versand AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb, insbesondere auf dem Weg des Postversandes, von Waren aller Art, speziell Bastel- und Freizeit- (Hobby-)Artikeln sowie Handarbeiten und Spielsachen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Esther Marianne Kuhn-Inholz, von Zürich und Nürensdorf ZH, in Birmensdorf. Geschäftsadresse: Scheibackerstrasse 7.

17. September 1974. Liegenschaften usw. **Livit AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 6. November 1963 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1507), durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. August 1974 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Verwaltung, Vermietung, Verpachtung und Vermittlung sowie Erwerb, Überbauung und Veräußerung von Liegenschaften aller Art, mit Einschluss von Stockwerkeigentum. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Max Krummenacher, von und in Horgen, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Gottfried Gyga, von Zürich und Seeburg, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates; Walter Ziehrbrunner, von Hinwil, in Kloten, Direktor, und Artur Schumacher, von Ufhusen LU und Luzern, in Zürich, Vize-direktor, ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Marcel Berner, von und in Zürich; ferner mit Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung in St. Gallen, durch Werner Hauenstein, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsadresse: Oberer Graben 22.

17. September 1974. Kunststoffe, Maschinen usw. **Gehr. Huber AG Gossau**, in Gossau SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. September 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Kunststoff-Produkten aller Art, Werkzeugen, Maschinen und Maschinenbestandteilen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Alex Huber, Präsident, und Bruno Huber, beide von Berg SG, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Kirchstrasse 18.

17. September 1974. **Formica Plastics A.G.**, in Waldkirch, Handel mit bzw. Herstellung von Produkten aller Art für das Baugewerbe und die Möbeldindustrie usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1353). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ludovik Král, tschechischer Staatsangehöriger, in Wittenbach.

17. September 1974. **Aktiengesellschaft für Montagen**, in Flawil, Ausführung sämtlicher Montagearbeiten in der Metallindustrie, Rohrleitungsbau usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1633). Dr. Niklaus Widmer, Präsi-

dent, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Karl Stieger ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1974. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Wil SG (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1761). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paul Schmitt ist erloschen.

17. September 1974. Buchdruckerei usw. **M. Fausel & Co.**, in Rorschach, Lithographie, Buchdruckerei, Prägeanstalt, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1967, S. 1588). Der Kommanditär Wilhelm Fausel-Wieber ist zufolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 35.000 ist auf dessen Witwe Olga Fausel-Wieber, von Diessenhofen, in Rorschach, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei.

17. September 1974. Mass- und Konfektionsgeschäft usw. **Eisenbart-Ammann**, in St. Margrethen SG, Mass- und Konfektionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1948, S. 945). Die Firma-bezeichnung lautet nun: Eisenbart. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hedwig Eisenbart-Schick, von Oberrünen, in St. Margrethen SG. Geschäftsadresse: Joh. Kesslerstrasse 19 (amtliche Strassennummernennung).

17. September 1974. Velo, Motorfahrräder. **Egon Weilemann, Inh. Jakob Heeb**, in St. Gallen, Handel mit Velos und Motorfahrrädern; Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2040). Die Firma lautet nun: **Jak. Heeb**.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

16. September 1974. Caffè-bar. **Vanussi Delia Maria-Angela**, in Bellinzona, esercizio caffè-bar Nichi (FUSC del 3. 3. 1967, N° 52, p. 778). Diitta radiata ad istanza della titolare per cessione del commercio.

17. September 1974. Gestione di beni, ecc. **Fideltin S.A.**, in Bellinzona, gestione ed amministrazione di beni, ecc. (FUSC del 28. 1. 1974, N° 22, p. 261). Giorgio Barzaghini, dimissionario, non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è stato nominato Giorgio Lavizzari, da ed in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale.

17. September 1974. Immobili. **Tibral S.A.**, in Sementina, acquisto, vendita, amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1974, N° 64, p. 738). Nuovo recapito: c/o Luigi Bianchi.

### Ufficio di Locarno

17. September 1974. Orologi. **Cronel Watch S.A.**, in Losone, orologi (FUSC del 2. 11. 1972, N° 258, p. 2844). Il procuratore Kurt Zimmermann è ora attinente di Losone.

17. September 1974. Orologi. **Enzo Watch S.A. (Enzo Watch A.G.)** (Enzo Watch Ltd.), in Losone, orologi (FUSC del 29. 8. 1972, N° 202, p. 2278). Il vicedirettore Kurt Zimmermann è ora attinente di Losone.

17. September 1974. Tea-room. **Maria Stoffel**, in Ascona, tea-room (FUSC del 7. 10. 1960, N° 235, p. 2878). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio, in base all'art. 68, ORC, per partenza della titolare.

### Ufficio di Lugano

16. September 1974. **Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, in Lugano (FUSC del 4. 6. 1974, N° 127, p. 1524), società anonima con sede principale a Zurigo. André Auderger, procuratore, è ora domiciliato a Ceregna; Jean Bollat, procuratore, è ora domiciliato a Viganello; Ernst Huber, procuratore, è ora domiciliato a Montagnola; Alessandro Mascetti, procuratore, è ora domiciliato a Ceregna; e Gianni Zoppi, procuratore, è ora domiciliato a Dino.

16. September 1974. **Banca Commerciale di Lugano S.A.**, in Lugano (FUSC del 25. 6. 1974, N° 145, p. 1746). Walter Wenk, procuratore, è ora domiciliato a Dino.

16. September 1974. Costruzione, ecc. **Elsener Gerardo**, in Brucina di Monteggio, impresa di costruzione, ecc. (FUSC del 21. 9. 1964, p. 2840). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

16. September 1974. Genio civile, ecc. **Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano**, in Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 25. 4. 1974, N° 95, p. 1109). Franz Josef Kurmann, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Manfred Egli, già membro, è nuovo presidente con firma collettiva a due.

16. September 1974. **Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma**, succursale di Lugano (FUSC del 4. 6. 1974, N° 127, p. 1525), società anonima con sede principale a Zurigo. **Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, succursale di Lugano (FUSC del 4. 6. 1974, N° 127, p. 1525), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. Peter Heinrich Gross, da Zurzach, in Kollbrunn ZH; Johann Heckmann, da Zurigo, in Schlieren, e Dr. Robert Sutz, da Zurigo e Meilen, in Zurigo, vincolano la società con firma collettiva a due. La firma di Dr. Fritz Richner, è estinta.

16. September 1974. Macchine di precisione, ecc. **Wocarb S.A.**, in Lugano, la fabbricazione di macchine di precisione, ecc. (FUSC del 16. 5. 1973, N° 113, p. 1421). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 luglio 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Manno, e di aumentare il capitale sociale da fr. 150.000 a fr. 500.000, mediante l'emissione di 350 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

16. September 1974. Strumenti scriventi, ecc. **Micronib S.A.**, in Lugano, il commercio di strumenti scriventi, ecc. (FUSC del 23. 7. 1974, N° 169, p. 2030). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 luglio 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 250.000 a fr. 550.000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 550.000, diviso in 550 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

16. September 1974. Immobili, ecc. **Finturgen S.A.**, in Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 12 settembre 1974. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari, in particolare l'acquisto della proprietà per piani Blatt 246 Grundbuchblatt N° 50.052-50.057 nel comune di Madulain GR, per il prezzo di fr. 500.000. Capitale: fr. 252.000, diviso in 252

azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Federico Kronauer apporta la proprietà per piani Blatt 246 Grundbuchblatt N° 50.052-50.057 in Madulain valutata in franchi 500.000 e gravata da un'ipoteca di fr. 250.000 e pertanto l'apporto è accettato per fr. 250.000 contro rimessa di 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: EROS, Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa. Recapito: Via Soave 2, presso Fidivip S.A.

## Distretto di Mendrisio

16. September 1974. Partecipazioni. **Isocell S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 5. 1964, N° 110, p. 1525). **Cores Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10. 5. 1963, N° 108, p. 1363). **Chicoholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 8. 1. 1965, N° 5, p. 70). **Fibaalholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 12. 1963, N° 305, p. 3687). **Marbar Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 3. 1964, N° 53, p. 736).

Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Armando Pedrazzini, già amministratore unico, presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, membro: ambedue con firma individuale.

16. September 1974. Marchi di fabbrica e di commercio, ecc. **Lavalleya S.A.**, in Chiasso, la ricerca, la registrazione di marchi di fabbrica e di commercio, ecc. (FUSC del 11. 9. 1974, N° 212, p. 2467). Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Josette Ruérat, presidente (confermata); Pierre Ducret, da Saint-Sulpice, in Montreux, vice-presidente; Pier Giovanni Keller, membro (confermato); Dr. Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, membro: tutti con firma individuale.

16. September 1974. Costruzioni. **Benatti Noé e Guariseo Elvezio successori a Romano Ezio fu Giuseppe**, in Mendrisio, impresa generale di costruzioni, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18. 1. 1974, N° 14, p. 169). La società è sciolta a partire dal 14 settembre 1974. La liquidazione è terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova società in accomandita Benatti Noé e Guariseo Elvezio & Co. successori a Romano Ezio fu Giuseppe, in Mendrisio, iscritta in seguito.

16. September 1974. Costruzioni. **Benatti Noé e Guariseo Elvezio & Co. successori a Romano Ezio fu Giuseppe**, in Mendrisio. Con inizio il 14 settembre 1974 è stata costituita una società in accomandita. Soci illimitatamente responsabili (accomandatari): Noé Benatti, da ed in Mendrisio; Elvezio Guariseo, da ed in Mendrisio. Socio accomandante: Ezio Romano, da ed in Mendrisio, con una accomandita di fr. 1000. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo Benatti Noé e Guariseo Elvezio, successori a Romano Ezio fu Giuseppe, in Mendrisio, ora cancellata. I tre soci impegnano la società con firma singola. Impresa generale di costruzioni sopra e sottostrutture, cemento armato e lavori in gesso e genio civile. Via Maggi.

17. September 1974. Partecipazioni. **Polor Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1963, N° 176, p. 2243). **Milalto Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 1. 1963, N° 135, p. 1733). **Gamagan Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 5. 3. 1964, N° 52, p. 719).

**Agrieli Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17. 1. 1964, N° 11, p. 148). **Alanholding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 12. 1963, N° 300, p. 3639).

Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Armando Pedrazzini, già amministratore unico, presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, membro: ambedue con firma individuale.

## Wallis - Valais - Vallee

### Bureau de St-Maurice

16. September 1974. Sellier. **Jean von Moos**, a Monthey. Titulaire: Jean von Moos, de Grossdietwil, a Monthey. Atelier de sellier-tapisserie-décorateur. Avenue de la Gare 55.

16. September 1974. Hôtel. **Louis Delasole et fils**, a Bourg-St-Pierre, hôtel, benzine, société en nom collectif (FOSC du 5. 5. 1965, p. 1411). L'associé Louis Delasole est décédé; la société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Antoine Delasole continue seul les affaires au sens de l'art. 579, CO, sous la raison individuelle: Antoine Delasole.

16. September 1974. Epicerie. **G. Villetaz**, a Bourg-St-Pierre, épicerie, auberge (FOSC du 26. 4. 1960, p. 1268). Activité actuelle: alimentation générale, mercerie, articles de sport et bazar, colonne d'essence; importation, exportation et représentation de matériel et marchandises d'usage courant; café-restaurant au col du Grand-St-Bernard à l'enseigne «Café-restaurant-bazar du Mont-Joux».

16. September 1974. Garage. **Raphaël Granges**, a Fully, garage (FOSC du 4. 5. 1964, p. 1402). Radiation par suite de cessation de commerce.

16. September 1974. Epicerie. **Carron Frères**, a Fully, épicerie, mercerie, confectons, société en nom collectif (FOSC du 26. 8. 1955, p. 2184). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1964; la liquidation étant terminée. L'inscription est radiée.

16. September 1974. Porcelaine. **André d'Andrés, Martigny**. Titulaire: André d'Andrés, d'Italie, à Martigny. Boutique de porcelaine, verrerie, étain et articles de cadeaux.

16. September 1974. Vêtements. **Jean-Marie Roduit**, a Martigny. Titulaire: Jean-Marie Roduit, de Saillon, à Martigny. Commerce de confectons et sous-vêtements pour dames sous l'enseigne «Au Lilas Blanc», 11, rue des Grands Vergers.

16. September 1974. Carrelages. **Fr. Moréa**, a Martigny, carrelages, revêtements (FOSC du 31. 3. 1965, p. 1015). Radiation par suite de cessation d'activité.

16. September 1974. Café-restaurant. **Edith Lehner**, a Martigny, café-restaurant (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3137). Radiation par suite de cessation de commerce.

16. September 1974. Pension. **Antoine Cortay**, a Bagnes, pension (FOSC du 10. 7. 1959, p. 1962). Radiation par suite de remise de commerce.

16. September 1974. **E. Bruderer**, a Bagnes, hôtel-café-restaurant (FOSC du 9. 10. 1961, p. 2928). Radiation par suite de remise de commerce.

16. September 1974. Représentation. **Edouard Perraudin** a Bagnes, représentations (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1981). Radiation d'office selon l'art. 68, al. 1, de l'ORC, pour cause de départ du titulaire.



## Bureau de Sion

16 septembre 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel des Agettes**, aux Agettes (FOSC du 13.1.1970, N° 9, p. 77). Suivant protocole de son assemblée générale du 27 avril 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen des Agettes**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (Art. 871 CO): Les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Henriette Favre, de et Aux Agettes, nommée gérante.

16 septembre 1974. Droguerie.

**Pugin Claude**, à Sion. Le chef de la maison est Claude Pugin, d'Echarlens FR, à Granges VS. Exploitation d'une droguerie. Adresse: Centre Métropole.

16 septembre 1974. Café.

**Albert Constantin**, à Sion, café (FOSC du 20.11.1967, N° 272, p. 3826). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 septembre 1974.

**Téléphonie S.A.**, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 29.1.1974, N° 23, p. 275). avec siège principal à Lausanne. La signature du directeur Armand Bonard est radiée.

16 septembre 1974. Électricité.

**Bernard Gianola**, succursale de Savèse, à Savèse. Sous cette raison, la maison Bernard Gianola, à Grimsuat, entreprise d'électricité, inscrite sur le registre du commerce de Sion (FOSC du 23.1.1969, N° 18, p. 171), a créé une succursale à Savèse. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Bernard Gianola, chef de la maison, et de René Hériter, de Camille, de et à St-Germain/Savèse, auquel procuration est conférée. Entreprise d'électricité et arts ménagers.

16 septembre 1974.

**Walter J. Heller S.A.** entreprise de constructions et travaux publics, Berne, succursale de Sion (FOSC du 12.12.1973, N° 291, p. 3294). avec siège principal à Berne. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Max Wenger, de Rötthbach I.E., à Boll, commune de Vechigen, et à Kurt Winzeler, de Barzheim, à Spiegel bei Bern, commune de Köniz.

16 septembre 1974.

**Constructions Routières et Civiles S.A.** Lugano, succursale de Sion (FOSC du 24.5.1974, N° 119, p. 1432). avec siège principal à Lugano. La signature de Franz Josef Kurmann, président, est radiée. Dr Manfred Egli, membre inscrit, engage désormais la société par sa signature collective à deux, en qualité de président.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

12 septembre 1974. Fourrures en gros.

**Becofra S.A.** (Becofra A.G.) (Becofra Ltd), à Gorgier, commerce de fourrures en gros, importation, exportation, création, fabrication de modèles, etc. (FOSC du 24.9.1971, N° 223, p. 2341). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Becofra S.A. en liquidation**, collectivement à trois par les administrateurs inscrits, nommés liquidateurs: Dr Kurt Thalberg, de Büttenhardt SH, à Zurich; Marcelle Blanche Wisler née Mory, de Sumiswald, à Berne, et Alex Berg, de nationalité allemande, à Francfort (Allemagne). Les signatures sont donc modifiées en ce sens.

13 septembre 1974. Buffet de la gare.

**Alfred Glauser**, à Champ-du-Moulin, commune de Brot-Dessous, exploitation du buffet de la Gare (FOSC du 10.11.1967, N° 264, p. 3722). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 septembre 1974. Garage.

**Marcel Maurer**, à Cortaillod, exploitation d'un garage (FOSC du 18.10.1967, N° 244, p. 3459). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 septembre 1974. Hotel-restaurant.

**Jean-Marc Balmelli**, à Cortaillod, exploitation de l'Hôtel-restaurant «Le Chalet» (FOSC du 21.7.1971, N° 167, p. 1812). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 septembre 1974.

**Banque Cantonale Neuchâtelaise**, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1.2.1973, N° 26, p. 320), avec siège principal à Neuchâtel. Les signatures de Gilbert Meyland, sous-directeur, et de Michel Queloz, fondé de pouvoir, sont radiées.

13 septembre 1974. Primeurs, fruits et légumes, etc.

**Vve Antoine Wehrli**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de primeurs, fruits et légumes, épicerie (FOSC du 16.10.1959, N° 241). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau du Locle

Rectification.

**Vibreurs et Applications S.A.**, au Locle (FOSC du 23.9.1974, N° 222, p. 2569) est la raison sociale exacte.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

**Société Anonyme des Pétroles et dérivés**, à Genève (FOSC du 24.9.1974, p. 2580). L'administratrice est Madeleine (et non Adeleine) Widmer.

13 septembre 1974. Café.

**Mme C. Chiarelli**, à Lancy, café-restaurant (FOSC du 15.9.1970, p. 2091). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 septembre 1974. Café.

**Jeannine Clerc**, à Carouge, café-brasserie (FOSC du 7.10.1966, p. 3158). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 septembre 1974. Brevet.

«**Plastiba**» Pierre Tréand, à Genève, exploitation d'un brevet pour la préfabrication de salles de bain (FOSC du 9.6.1959, p. 1641). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 septembre 1974. Pipes en écume de mer.

**Bruno Bovard-Gillibert**, à Genève. Chef de la maison: Bruno Bovard-Gillibert, de Champéry VS, à Genève. Importation et représentation de pipes en écume de mer, d'articles d'artisanat en provenance de la Turquie et d'articles de diverses natures. 10, rue de Lyon.

13 septembre 1974. Menuiserie.

**André Chanson**, à Meyrin. Chef de la maison: André Chanson, de Satigny, à Meinier. Entreprise de menuiserie-charpente. 41, route de Gy.

13 septembre 1974. Avions.

**Aeroleasing**, à Meyrin, location et affrètement d'avions etc., société anonyme (FOSC du 28.2.1974, p. 570). Capital porté de

fr. 1 600 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1000 nominatives. Capital fr. 2 500 000, entièrement versé, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 23 août 1974.

13 septembre 1974.

**Société Immobilière Atbénée-Marc-Monnier**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.12.1973, p. 3378). Nouvelle adresse: 27, quai des Bergues, chez Agence Immobilière R. Burger.

13 septembre 1974.

**Bangor Punta Overseas SA**, à Genève, tous conseils dans les domaines commerciaux, etc. (FOSC du 1.2.1973, p. 320). Les pouvoirs d'Attila Goency sont radiés.

13 septembre 1974.

**Société Immobilière Rue de Carouge 79-81**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.3.1968, p. 526). Albert Goy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Gruner, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

13 septembre 1974.

**Société Immobilière Le Ciel Bleu B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.4.1972, p. 1071). Jean-Eduard Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Priska Riedi, de Paspels GR, à Vevey, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, boulevard-Helvétique, chez Société d'Etudes Financières.

13 septembre 1974.

**Société Immobilière Clos-Malagnou A**

**Société Immobilière Pervanches Avenue B**

**Société Immobilière Sésia F**

toutes à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 21.1.1966, p. 219). Adresse: 1, route de l'Aire, chez Firmenich SA.

13 septembre 1974. Climatisations.

**Fedders Engineering SA** (Fedders Engineering Ltd), au Grand-Saconnex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1974. But: faire pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales et industrielles principalement dans le domaine de la climatisation, du chauffage et de la réfrigération, en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique et en Australie. La société n'exercera aucune activité en Suisse sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de cinq membres: Salvatore Giordano senior, des USA, à Bernardsville (New-Jersey), président; Simon Grandjean, de Bellerive VD, à Puplinge, secrétaire; Paul Vernay, d'Avusy, à Genève; Jean Patry, de Genève, à Thônex, et Elie Sion, de France, à Genève, avec signature collective à deux. Adresse: 19, chemin François-Lehmann, chez Fedders World Trade Corporation, Dover, Grand-Saconnex, Branch Office.

13 septembre 1974.

**Giral SA**, à Genève, service de recherche d'information, etc. (FOSC du 5.9.1974, p. 2420). Nouvelle adresse: 7, place Longemalle.

13 septembre 1974.

**Handic Marketing SA**, à Genève, marketing, achat, vente, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 4.6.1974, p. 1525). Nouvelle raison de commerce: **Handic (Switzerland) SA**. Adjonction au but: la société déploiera son activité surtout sur le marché suisse. Statuts modifiés le 3 septembre 1974.

13 septembre 1974.

**Entreprise de Maçonnerie Contemporaine SA**, à Genève (FOSC du 15.10.1973, p. 2770). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Entreprise de Maçonnerie Contemporaine SA, en liquidation**. Liquidateur: Fides Société Fiduciaire, succursale de Genève, avec signature individuelle. Jean-Pierre Magnin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 8 c, Avenue de Champel, chez Fides Société Fiduciaire.

13 septembre 1974.

**SI Meyrin-Parc A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.4.1972, p. 1071). Jean-Eduard Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Priska Riedi, de Paspels GR, à Vevey, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Société d'Etudes Financières.

13 septembre 1974. Atelier de reliure.

**E. Muller SA**, à Genève, atelier de reliure, etc. (FOSC du 1.6.1966, p. 1781). Capital porté de fr. 70 000 à fr. 150 000, par l'émission de 80 actions de fr. 1000, nominatives, dont 30 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 30 août 1974.

13 septembre 1974.

**Société d'Investissements financiers SIF**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.6.1974, p. 1595). Jean-Pierre Leclerc (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard de Watteville, de Berne, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 septembre 1974. Restaurant.

**Wimpy SA**, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC du 29.3.1973, p. 839). Nouvelle adresse: 5, quai du Mont-Blanc.

13 septembre 1974.

**Trade Development Bank (TDB) - Banque pour le Développement Commercial (BDC) - Bank für die Entwicklung des Handels (BEH) - Banca per lo Sviluppo Commerciale (BSC) - Banca para Desenvolvimento Commercial (BDC)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.6.1974, p. 1691). Les pouvoirs de Fernand Chevalier, de même que la procuration de Stéphane Therme et Denise Galante, sont radiés.

13 septembre 1974.

**Compagnie des Montres Longines, Francillon SA** succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19.2.1974, p. 481). Les pouvoirs de Frédéric Ahles et Jean-Pierre Metzger sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Chodat, de Moutier BE, à Auvier NE, et Alin Romero, de La Chaux-de-Fonds NE, à Saint-Imier BE.

13 septembre 1974.

**Studio de musique contemporaine**, à Genève, association (FOSC du 16.4.1963, p. 1070). Les pouvoirs d'André de Blonay, Jean Duret, Maurice de Toledo, Annette Chiamovitch et Willy Kunz sont radiés. Signature collective à deux de Raymond Reverdin, de et à Genève, président; Maurice Pianzola, de et à Genève, vice-président, et Olivier Dumur, de Lutry VD, à Genève, tous membres du comité. Signature individuelle a été conférée à Jacques Guyonnet, de et à Genève, directeur.

16 septembre 1974. Bâtiments.

**Baud**, à Genève, entreprise de bâtiments (FOSC du 2.9.1963, p. 2522). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

16 septembre 1974. Café-brasserie.

**Mme Andrée Berset**, à Genève, café-brasserie (FOSC du 6.11.1972, p. 2872). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1974. Epicerie-primeurs.

**Mme M. Delmastro**, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC du 10.12.1951, p. 3065). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1974. Pierres fines.

**Albert Descombes**, à Genève, commerce et représentation de pierres fines (FOSC du 27.10.1961, p. 3122). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

16 septembre 1974. Bâtiments.

**Gentina Marcel**, à Vandoeuvres, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 20.1.1948, p. 190). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

16 septembre 1974.

«**Hôtel Amat-Carlton**» Abecassis, Dayan & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1974. Associés indéfiniment responsables: Joseph Abecassis, d'Italie, à Genève, et Joseph Dayan, d'Italie, à Genève. Associés commanditaires: Salomon Abecassis, d'Italie, à Genève, avec une commandite de fr. 7400, Roger Abecassis, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, F), avec une commandite de fr. 7400, la société en commandite de fr. 52 000, Raphaël Levy, de Meyrin, à Genève, avec nom collectif «Hôtel Amat» Abecassis frères, à Genève, avec une commandite de fr. 7400; Samuel Babcoff, d'Italie, à Vernier, avec une commandite de fr. 7400; Marcel Nada, d'Espagne, à Lausanne VD, avec une commandite de fr. 5920; Anastis Paliopoulos, de Grèce, à Genève, avec une commandite de fr. 13 690; Paul Alphandery, d'Italie, à Genève, mineur dûment autorisé par son père Felix Alphandery, avec une commandite de fr. 6845; Ermengold Alphandery, d'Italie, à Genève, avec une commandite de fr. 6845. Signature collective à deux des associés indéfiniment responsables. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Grutter, de Roggwil BE, à Satigny, directeur. Exploitation d'un hôtel, snack-bar, restaurant et garage. 22-24, rue Amat.

16 septembre 1974. Matériel d'électricité.

**E. Bossard**, à Genève, représentation et commerce de matériel d'électricité, etc. (FOSC du 11.5.1967, p. 1607). Le chef de la maison se maintenant domicilié à Coppet VD. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

16 septembre 1974. Café-restaurant.

**Henri Briffod**, à Vevey. Chef de la maison: Henri Briffod, de Genève, à Vevey. Café-restaurant à l'enseigne «L'As de Pique», 15, place de l'Eglise.

16 septembre 1974. Bar à café.

**Charles Degiez**, à Genève. Chef de la maison: Charles Degiez, de Vuitboeuf VD, au Grand-Saconnex. Bar à café et tea-room à l'enseigne «Tea-room des Arts», 35, rue de Lyon.

16 septembre 1974. Produits chimiques, parfums.

**Liebherr & Cie**, à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques et parfums, etc., société en commandite (FOSC du 5.3.1965, p. 696). Nouveau siège: Meyrin 13 B, rue de Veyrot.

16 septembre 1974. Articles de boulangerie.

**Boul'Mich SA**, à Genève, fabrication et vente d'articles de boulangerie, etc. (FOSC du 15.6.1971, p. 1474). René Ehinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Veuve, de Satigny, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de Monthoux, chez René Veuve.

16 septembre 1974.

**Société Immobilière du Domaine des Charmilles**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.5.1974, p. 1356). Adriana Hintermann n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gilberto Hintermann, de Beinwil am See AG, à Milan, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 septembre 1974. Envol libre sans moteurs.

**Delta Club Genève**, à Genève, nouvelle association. Date des statuts: 20 juin 1974. But: promouvoir la pratique de l'envol libre au moyen de systèmes d'appareils qui ne sont pas propulsés par moteur, tels que le planeur de pente, capables de s'envoler uniquement par la force de l'homme; développer et encourager ce sport sous toutes ses formes. Ressources: taxe d'inscription, cotisations, subventions, dons et legs, recettes provenant de manifestations organisées par l'association. Direction: comité de dix membres. Signature: individuelle, de Michel Niquille, de Charmey FR, à Thônex, président, ou Roland Guillaume, de Villars FR, à Genève, tous deux membres du comité. Adresse: 24, rue Adrien-Lachenal, chez Uni Net SA.

16 septembre 1974.

**Société Immobilière Avenue de la Gare des Eaux-Vives No 18**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.9.1962, p. 2553). Administration: Bernard-Marc Bory, nommé président, et Yvonne Brichet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement.

16 septembre 1974.

**Grains et Transports SA**, à Genève, commerce de céréales, etc. (FOSC du 18.9.1974, N° 218, p. 2534). Nouvelle adresse: 2, rue François-Bellot, chez Roger Canonica, avocat.

16 septembre 1974. Réparation de véhicules, etc.

**Grimm Frères SA**, à Lancy, ateliers de réparation de tous véhicules à moteur, etc. (FOSC du 29.10.1970, p. 2453). Nouvelle adresse: 26, avenue des Morgins.

16 septembre 1974.

**Industrial Overseas SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 septembre 1974. But: prêter assistance, en ce qui concerne la manière de diriger et administrer, à des entreprises commerciales et industrielles, rendre des services de tous ordres aux entreprises de ces branches d'activité, en particulier mettre à leur disposition du personnel, ou les aider de toute autre manière. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Robert-William Pollock et Ewart-Garfield Hodgins, tous deux du Canada, à Monaco, directeurs. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

16 septembre 1974.

**Imprimerie Albert Kundig SA**, à Genève (FOSC du 16.4.1968, p. 799). Josette Buchalet (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

16 septembre 1974. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Vacheron & Constantin SA**, à Genève, articles d'horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC du 20.9.1973, p. 2581). Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 3 000 000, notamment par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 500 000, et l'émission de 3000 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 3 000 000, entièrement versé, divisé en 6000 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 6 septembre 1974.

16 septembre 1974.

**Union Carbide Finance and Trading SA**, à Genève (FOSC du 26.8.1974, p. 2329). Alfred Buhner, directeur, n'est plus président; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Johann Pius Süssli, de Wetztingen AG, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Pierre-H. Matthey a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der derzeitige Besitzer des Sparheftes Nr. 2036 der Darlehenskasse Balsthal-Klus mit einem Guthaben von Fr. 21 372.20, Wert 31. Dezember 1973, laufend auf den Namen des Dr. med. dent. Oskar Baer, Zahnarzt, in Balsthal, wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (1085<sup>1</sup>)

4710 Balsthal, den 16. Mai 1974

Der Gerichtspräsident  
von Balsthal: J. Baschung

Die Kraftloserklärung der Inhaberb obligation von Fr. 5000.— nom. 5% % Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris 1972/87, Emission 30. November 1973, rückzahlbar 30. November 1987, Nr. 2982, mit Jahrescoupons per 30. November 1973 und ff. (letzter Coupon: 30. November 1987), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. August 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 10. März 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1085<sup>1</sup>)

4000 Basel, den 30. August 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Fr. 1000.— 5%-Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Geschäftsstelle Luzern, Nr. 46.04, ausgestellt 27. Januar 1969, fällig 27. Januar 1974.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1140<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 19. September 1974

Amtsgerichtspräsident I  
Luzern-Stadt:  
Kurzmeier

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 30. April 1935 für Fr. 2000.—, haftend im I. Rang auf Grundbuch Merischausen SH Nr. 4/20, 4/73 und 4953; Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft des Emil Meister-Leu, Merischausen; Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Schaffhauser Kantonalbank.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. März 1975 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (3<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 15. Mai 1974

Bezirksrichter Schaffhausen

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 2000.—, vom 19. Dezember 1955, haftend auf GB Zuchwil Nr. 1374, Schuldner: Emil Studer, Langfeldweg 12, 4528 Zuchwil, Beirat: Hans Studer, Lokomotivführer, Birseckstrasse 23, 4142 Münchenstein, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (189<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 21. Januar 1974

Der Amtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 10 000.— im II. Rang vom 31. Dezember 1959, haftend auf GB Bolken Nr. 24, Gläubiger: Solothurner Kantonalbank in Solothurn, Schuldner: Läubli Walter, 1919, des Robert, von Seengen, Champignon-Kulturen, Tannwäldli, 3361 Bolken, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (190<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 22. Januar 1974

Der Amtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 40 000.—, intérêt maximum 6%, deuxième rang, profit des cases libres, inscrite le 18 avril 1962 sous no 315 524 du registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 31 janvier 1975. (212<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 28 janvier 1974

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le détenteur du livret d'épargne au porteur de la Caisse d'Epargne et de Crédit No 27 956, créancier de Fr. 5988.05 au 28 février 1974, émis le 18 décembre 1958, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1975. (956<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 26 juillet 1974

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne: S. Contini

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 18 settembre 1974 della Signora Anna Deyerling, Morcote, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO e 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

1. obbligazione ipotecaria al portatore di nominali fr. 400 000.— gravante in primo rango la particella No 289 Morcote, rogito No 4243 dell'8 maggio 1965 del notaio Probst, iscrizione del 1965 doc. 1436;
2. obbligazione ipotecaria al portatore di nominali fr. 200 000.— gravante in secondo rango la particella No 289 Morcote, rogito No 4191 del 9 marzo 1967 del notaio G. Probst, iscrizione del 1965 doc. 1205;

titoli andati smarriti a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1142<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 19 settembre 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

### Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Nachdem der am 16. Januar 1974 beschlossenen und daraufhin rechtsgültig publizierten Aufforderung zur Vorlegung des nacherwähnten Sparheftes innert nützlicher Frist von keiner Seite Folge geleistet worden ist, beschliesst der zuständige Unterzeichnete: Das Herrn Valentin Thurnes, St. Moritz, gehörende auf dessen Namen lautende Sparheft Nr. 3 00 1262 3 der Graubündner Kantonalbank, enthaltend vermutlich einen Betrag von Fr. 24 016.60, wird hiermit als kraftlos erklärt. (1150)

7505 Celerina, den 23. September 1974

Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Maloja:  
Dr. R. Z. Ganzoni

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 5. September 1974 folgenden Schuldbrief kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 16 000.—, ausgestellt am 24. Oktober 1957, lautend auf Emil Schoch, geboren 1910, von Schwellbrunn AR, dipl. Zimmermeister, in Bertschikon-Gossau, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 2295, Plan 8, ein Wohnhaus mit Garagen, 9 Aren 97 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände im Chapf (Grundprotokoll Gossau ZH Bd. 109 pg. 284/5, Tagebuch 1957 Nr. 144, Beleg 1957 Nr. 208, Pfandtitelverzeichnis Nr. 106, Schbr. B 51003); heutige Pfand Eigentümerin: Hauser Champignon Kulturen AG mit Sitz in Gossau ZH. (1146)

8340 Hinwil, den 17. September 1974

Bezirksgericht Hinwil  
Der Gerichtssubstitut:  
Dr. F. Steinmann

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Obwaldner Gewerbebank in Liquidation, Sarnen

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Obwaldner Gewerbebank, Sarnen, hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1968 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Obwaldner Gewerbebank in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht befriedigte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Monats seit der dritten Veröffentlichung dieser Anzeige am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, anzumelden. (A749<sup>1</sup>)

6060 Sarnen, den 19. September 1974

Obwaldner Gewerbebank in Liq.

### Halsen AG Halsen SA Halsen Inc. Halsen Ltd. in Uzwil SG

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1974 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Max Peterhans, Hofstrasse 1, Postfach 1157, 6301 Zug, anzumelden. (A743<sup>1</sup>)

9240 Uzwil, den 19. September 1974

Der Liquidator: Max Peterhans

### Ekbal SA en liquidation, à Crans (Vaud)

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision du 2 mai 1974, la société Ekbal SA, dont le siège est à Crans (Vaud), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1974, en mains du liquidateur Monsieur Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève. (A747<sup>1</sup>)

1299 Crans, le 23 septembre 1974

Les liquidateurs

### SI Au Flon SA en liquidation, à Crans (Vaud)

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision du 2 mai 1974, la société SI Au Flon SA, dont le siège est à Crans (Vaud), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 octobre 1974, en mains du liquidateur Monsieur Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève. (A748<sup>1</sup>)

1299 Crans, le 23 septembre 1974

Les liquidateurs

### Curtius SA, Fribourg

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Par décision du 19 septembre 1974, la société Curtius SA, dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 25 octobre 1974, en mains du liquidateur Maître Raoul Lenz, Grand'Rue 56, Fribourg. (A744<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 20 septembre 1974

Le liquidateur

### Clark, Dodge & Co SA, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 septembre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1974 en mains du liquidateur Mme Edith Comment, Clark, Dodge & Co SA, 21, rue du Rhône, 1204 Genève. (A750<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 20 septembre 1974

Le liquidateur

### Società Immobiliare Caccia SA, Cadenazzo, in liquidazione

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

##### Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 20 settembre 1974 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stato nominato il Signor Tedeschi Bruno, 1924, da ed in Giubiasco.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore, entro 30 giorni della presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A739<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 20 settembre 1974

Bruno Tedeschi, liquidatore

### Succession de Jean Perraudin

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que la succession de Jean Perraudin de César de dernier domicile à Saillon, a été acceptée sous bénéfice d'inventaire. (A752<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 24 septembre 1974

Le juge-instructeur II:  
G. Collombin



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung  
über die Verwertung der Kartoffelernten

(Vom 11. September 1974)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 24, 24bis, 24ter, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, verordnet:

## Art. 1. Grundsatz

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung leistet im Rahmen dieser Verordnung Beiträge und trifft weitere Massnahmen zur brennlosen Verwertung der Kartoffelernten.

<sup>2</sup> Die Beiträge und anderen Massnahmen sind auf die Anpassung der Kartoffelproduktion an die Absatzmöglichkeiten auszurichten.

## Art. 2. Beiträge

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung leistet angemessene Beiträge

- a) zur Förderung des Absatzes von Speisekartoffeln durch Werbung, Aufklärung, Qualitätsüberwachung und ähnliche Vorkehren;
- b) zur Verbilligung der Abgabe von Speisekartoffeln an weniger begünstigte Volkskreise;
- c) an die Kosten des Transportes von Speisekartoffeln in produktionsentlegene Gebiete.

<sup>2</sup> Ferner kann die Alkoholverwaltung angemessene Beiträge leisten zur Unterstützung der Forschung auf den Gebieten der Kartoffeltechnologie, der Ernährung und Fütterung sowie zur Verbreitung der gewonnenen Erkenntnisse.

## Art. 3. Selbsthilfe

<sup>1</sup> Die Produzenten sind verpflichtet, durch Selbsthilfemassnahmen die selbsttragende Verwertung allfälliger Kartoffelüberschüsse zu erleichtern. Insbesondere sind möglichst grosse Mengen Kartoffeln im Produzentenbetrieb oder durch überbetriebliche Zusammenarbeit der Verfüterung zuzuführen.

<sup>2</sup> Die Alkoholverwaltung kann die Selbsthilfe durch angemessene Beiträge an die Lohntrücknung und bei Verwendung von Kartoffeln zur Verfüterung ausserhalb des Produzentenbetriebes unterstützen.

## Art. 4. Ueberschussverwertung

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung sorgt für die brennlose Verwertung von Kartoffelüberschüssen und kann zu ihrer Förderung angemessene Beiträge leisten.

<sup>2</sup> Erleseabfälle und Fabrikationsabgänge sind von den Vorkehren zur Ueberschussverwertung ausgeschlossen.

<sup>3</sup> Die Alkoholverwaltung trifft ihre Massnahmen nach Rücksprache mit den Beteiligten.

## Art. 5. Uebernahmepflicht bei Futtermittelimporten

<sup>1</sup> Zur Sicherung der brennlosen Verwertung von Kartoffelüberschüssen wird die Einfuhr von Weizen, Roggen, Gerste, Mais, Hirsearten, Hafer und Oelkuchen zu Futterzwecken sowie von Futtermehl von der Uebernahme inländischer Kartoffelerzeugnisse zu Futterzwecken durch die Importeure abhängig gemacht.

<sup>2</sup> Soweit nötig können auch der Weiterverkauf der erwähnten Futtermittel sowie deren Zukauf durch den Handel, die Fabrikationsbetriebe und die Verbraucher vom Mitbezug von Kartoffelerzeugnissen abhängig gemacht werden.

<sup>3</sup> Das Uebernahmeverhältnis richtet sich nach dem Anfall an Ueberschüssen und dem mutmasslichen Ausmass der Futtermittelfuhr. Es beträgt höchstens eine Tonne Kartoffelerzeugnisse auf zehn Tonnen der erwähnten Futtermittel. Die Art der zu übernehmenden Kartoffelerzeugnisse richtet sich nach den vorhandenen Vorräten. Nach Anhören der Beteiligten und im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und der Handelsabteilung setzt die Alkoholverwaltung das Uebernahmeverhältnis gegenüber den Importeuren durch Verfügung fest.

## Art. 6. Ermächtigung zur Verzellung

<sup>1</sup> Während der Dauer der Uebernahmepflicht erteilt die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Importeuren im Rahmen ihrer Kontingente Ermächtigungen zur Verzellung grundsätzlich nur nach Massgabe der ihr von der Alkoholverwaltung zugestellten Meldungen betreffend die Uebernahme von Kartoffelerzeugnissen zu Futterzwecken durch die Importeure. Soweit im Zeitpunkt der Einfuhr vorübergehend nicht genügend Kartoffelerzeugnisse verfügbar sind oder wenn sonstige Umstände dies als erforderlich erscheinen lassen, können Ermächtigungen zur Verzellung bereits aufgrund von Meldungen der Alkoholverwaltung über den Eingang von Verpflichtungen der Importeure zur Uebernahme erteilt werden.

<sup>2</sup> Pflichtzuteilungen der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel sind von der Uebernahmepflicht befreit.

<sup>3</sup> Für die Ermittlung der vom Importeur zu übernehmenden Mengen Kartoffelerzeugnisse wird auf die Einfuhren während der Dauer der Uebernahmepflicht abgestellt.

## Art. 7. Preise

<sup>1</sup> Die Produzentenpreise für Speisekartoffeln, die Richtpreise für Kartoffeln für die Nahrungsmittelindustrie und die Preise für Kartoffeln, die als Überschüsse zu Futterzwecken zu verarbeiten sind, werden nach Rücksprache mit den Beteiligten durch den Bundesrat festgesetzt.

<sup>2</sup> Bei der Preisfestsetzung sind die spezifischen Anforderungen an die Qualität gebührend zu berücksichtigen.

## Art. 8. Mitwirkung

Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiet der Kartoffelverwertung die Organisationen der Produzenten und der Konsumenten, den Handel sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranzuziehen.

## Art. 9. Nichteinhalten der Vorschriften und Bedingungen

Wer die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung von Beiträgen nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

## Art. 10. Widerhandlungen

Bei Widerhandlungen gegen diese Verordnung oder gegen Verfügungen der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

## Art. 11. Vollzug

Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

## Art. 12. Aufhebung bisherigen Rechts

Der Bundesratsbeschluss vom 7. Juli 1967 über die Verwertung der Kartoffelernten wird aufgehoben.

## Art. 13. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1974 in Kraft.

Bern, den 11. September 1974

Im Namen des  
Schweizerischen BundesratesDer Bundespräsident:  
BruggerDer Bundeskanzler:  
HuberVerordnung  
über die Verwertung der Kernobsternte 1974

(Vom 11. September 1974)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 24, 24bis, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, verordnet:

## Art. 1. Grundsatz

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung trifft Massnahmen zur Verwertung der Kernobsternte 1974.

## Art. 2. Beiträge

Soweit es die möglichst weitgehende Verwertung der Kernobsternte ohne Brennen erfordert, gewährt die Alkoholverwaltung Beiträge, insbesondere für

- die Verarbeitung von Kernobst zu haltbaren Erzeugnissen,
- die verbilligte Abgabe von frischem Kernobst und seinen Erzeugnissen,
- die Anwendung neuer Verfahren zur Verwertung von Kernobst und Kernobstabfällen,
- die Absatzwerbung für Kernobst und Kernobsterzeugnisse.

## Art. 3. Anspruchsberechtigte

<sup>1</sup> Auf Beiträge haben nur gewerbliche Obstverwertungsbetriebe und Obsthandelsfirmen Anspruch.

<sup>2</sup> Die Alkoholverwaltung wird im übrigen die Beitragsberechtigten bestimmen sowie Art und Höhe der Beiträge festsetzen. Sie ist befugt, an den Bezug der Beiträge Bedingungen zu knüpfen.

<sup>3</sup> Als gewerbliche Obstverwertungsbetriebe können nur Betriebe anerkannt werden, die nach den Weisungen der Alkoholverwaltung über den Eingang, die Herkunft und die Verarbeitung des Obstes sowie über die Verwendung der hergestellten Obsterzeugnisse Buch führen.

## Art. 4. Zuweisung von Ueberschüssen

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung wird Ueberschüsse von Obst und Obsterzeugnissen sowie Obstabfälle und Obsterzeugnisse solchen Betrieben zuteilen, denen eine Verwertung dieser Rohstoffe und Erzeugnisse ohne Brennen möglich ist.

<sup>2</sup> Die Alkoholverwaltung weist nötigenfalls Ueberschüsse von Obst und Obstwein sowie Abfälle und Rückstände von Obst und Obsterzeugnissen einzelnen Brennereien zu.

## Art. 5. Erhebungen

Die Alkoholverwaltung führt in den gewerblichen Obstverwertungsbetrieben periodische Erhebungen über den Stand der Obstverarbeitung und die Vorratssituation durch.

## Art. 6. Mitwirkung

Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiet der Obstverwertung und Obstversorgung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

## Art. 7. Nichteinhalten der Vorschriften und Bedingungen

Wer die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der vorgesehenen Beiträge nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

## Art. 8. Widerhandlungen

Bei Widerhandlungen gegen diese Verordnung oder die Ausführungsvorschriften der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

## Art. 9. Vollzug

Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

## Art. 10. Aufhebung bisherigen Rechts und Uebergangsbestimmung

<sup>1</sup> Der Bundesratsbeschluss vom 12. September 1973 über die Verwertung der Kernobsternte 1973 wird aufgehoben.

<sup>2</sup> Geschäfte, die sich auf die Verwertung früherer Kernobsternten beziehen, sind nach den aufgehobenen Bestimmungen zu erledigen.

## Art. 11. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 16. September 1974 in Kraft.

Bern, den 11. September 1974

Im Namen des  
Schweizerischen BundesratesDer Bundespräsident:  
BruggerDer Bundeskanzler:  
HuberPostcheckverkehr, Beirritte  
Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung — Suite

La Chaux-des-Breuleux: Schneider Markus artiste peintre 23-4711.  
Chavannes-de-Bogis: Henry Alex et Michelle 10-64712.  
Chavannes-le-Chêne: Bourqui Edmond 10-64756.  
Chavannes-près-Renens: Chesaux Christiane 10-62723. – Steiner Charlotte 10-64698. – Welner Angelica 10-64692.  
Lavigny: Meylan Claude 10-64692.  
Chavornay: Caisse d'épargne et de crédit Agence de Chavornay 10-959. – Dépraz Janine 10-62694.  
Chesalles-sur-Moudon: Pitier Francis 10-64703.  
Chesaux-sur-Lausanne: Chavannes Claudine 10-62706. – Peter Claire-Lise 10-64696.  
Chexbres: Borgeaud Daniel 10-64746.  
Chissio: Ruggeri Monika 69-17228.  
Chur: Bianchi-Bauer Gertrud Klavierlehrerin 70-10431. – Cadruvi Plazi 70-17256. – Giovanoli Rodolfo 70-20599. – Irigoin Infrarot-Technik AG 70-10424. – Padovan Brigitte 70-17257. – Stadtmusik Chur Passiv- und Gönnerbeitrag 70-10416. – Vereinigung gegen den Bau einer Spülgebahn 70-10430.  
Churwalden: Hertzog Bruno 70-17004.  
Clarens: Association des comptables et caissiers des entreprises romandes de transports concessionnaires (ACR) 18-6067.  
Les Clées: Bertholet Denys et Mary-Lise 10-64682.  
Coligny: Grandjean Françoise 12-41599.  
Colombier VD: Conus Pierre et Danielle 10-64683. – Rochat-Barbey H. et L. 10-62709.  
Coppet: Sirgent Jacques 12-62205.  
Corcelles-près-Payerne: Jaquet Arthur et Anne-Lise 10-64737.  
Cormondrée: Joly J.-Claude ruraliste 20-20777.  
Corseaux: van de Loo-Brukno Gilbert et Nathalie 18-8625.  
Corsier-sur-Yveroy: Meulico SA 18-6066.  
Cortallod: Corboba Leonardo 20-15068. – Pepe Giovanna 20-16431.  
Courtelay: Lapaire Christian 23-8421.  
Dällikon: Frey Kurt Kunststofftechnik und Apparatebau 80-41473.  
Däniken SO: Widmer Hans Ulrich 50-24479.  
Davos Platz: Rhätische Apotheke Claude-Eric Perrenoud 70-10427.  
Deftingen: Ammann-Moser Hansruedi u. Christine 45-12548.  
Delémont: Schulte Roland succ. Am-M. Bürki Fleurs 25-546.  
Dietikon: Gruppe Dietikon u. Jehovas Zeugen 80-27867. – Natur-u. Vogelschutzverein 50-4134.  
Dombresson: Ski-Club Chasseral Groupe O. J. 20-6837. – Vaucher Stella 20-27624.  
Domdidier: Schorror Wider Felix Café-restaurant de la Gare 17-9357.  
Dornach: Miezko Maria Rentnerin 40-61024. – von Eisebeck Irmgard Hausfrau 40-65164.  
Ebikon: Kupferschmid Ursula 60-41529.  
Ebnat-Kappel: Lüthi Vreni 90-34604.  
Echallens: Failliez Georges 10-64736. – Société suisse Grutli Agence 249 10-1368. – Gesseney Catherine 10-64687.  
Eublens FR: Spahn Marie-Thérèse 10-64661.  
Eublens VD: Elsig Yvan 10-62674.  
Effretikon: Stäubli Georges 84-24845.  
Egenwil: Nötter Marcel 50-15490.  
Eglisau: Dramatische Verein 82-3106.  
Engi: Baumgartner De Michèle F. und M. 87-6391.  
Eriz: Kebrichschmid reches Zuggebiet 30-5235.  
Eschikon TG: Bumbacher Josef SBB-Angest. 85-8238.  
Evolène: Derenne Marie-Anne 19-2228.  
Eysins: Perozzo Eliane 10-64657.  
Fällanden: Fiberoptik-Heim AG 80-10960.  
Felben-Wellhausen: Ostwald Harald 85-10999.  
Fenalet-sur-Bex: Pignat Bernard 85-10999.  
Ferlens VD: Tenger Jean-Pierre 10-64733.  
Flawil: Fussball-Club Flawil-Veteranen 90-5522. – Rachunek-Kusowa J. und L. 90-3466.  
Fleurier: Club Jurassien Section Chasseron 20-4133.  
Flims Dorf: Catfish Christian 70-17254.  
Flims Isap AG 70-10390.  
Flurlingen: Im Thurn Charlotte 82-8276.  
Fontanemelon: Aymon Philippe 20-27617.  
Forel (Lavaux): Frautschi Gérard et Marie-Louise 10-64677.  
Forel-Luene: Pidoux Etienne 10-64738.  
Frauenfeld: Furer-Freytag Hildegard 85-8949. – Herberg Wolf-Ulrich 85-10703. – Notter Hans 85-8952. – van der Linden-Engel Lise 87-7927.  
Fribourg: Association des soeurs de Nevers 17-2491. – Bibukidi Bawezwa 17-21849. – Ecole secondaire de jeunes filles sections pratiques 17-2642. – Klub Jugoslavenskih gradjana u Friburgu 17-9356. – Mauron Jean-François 17-21851.  
Fritschlen: Gemischter Chor 85-5082.  
Fully: Bisel-Muriset René et Bernadette 19-22286.  
Galgenen: Friberg Gerda 87-7921.  
Gals: Tribolet-Jakob Margrit 25-42597.  
Gelterkinden: Dubach André PTT-Beamter 40-60978.  
Genève: Berger Sonja 12-41600. – Boward Gillaubert Bruno 12-62236. – Bovier Jocelyne 12-62237. – Breen Mary 12-13417. – Cervoni André 12-62053. – Cesana Joëlle 12-61895. – Clerc Christian Carouge GE 12-61958. – Doutaz Marie-Françoise 12-41598. – Emain Nelly 12-62173. – Fidanza-Repond J.-C. et H. 12-40601. – Football-Club Tram-Jonction 12-14836. – Gibier Martine 12-62210. – Gonzales Raphaël 12-62151. – Gremaud Michèle 12-41611. – Hardewall Ulf 12-62005. – Hiltbold SA Carouge GE 12-62232. – Linert Johanna 12-15545. – Maître Guy Moillesulaz 12-62204. – Marchin Deborah 12-62209. – Morgan Grenfell Finance SA 12-9752. – Oess Ursula 12-22386. – Papazzoni Monique 12-62156. – Pareja Angeles 12-62245. – Parosot Piot A. et C. 12-22385. – Perrin Anne-Marie 12-62252. – Pessati Elisabeth 12-15062. – Portenier Jean-Jacques 12-22392. – Renovato SA 12-13585. – Rochet Renée 12-62162. – Ski-Club CGTE 12-7763. – Syngalowska Lya 12-62164. – Trasa SA Moillesulaz 12-1743. – Valimpex SA 12-2325. – Velata Emile-Eugène peintre 12-22391. – von Roitz Ernst Zollbeamter 40-57736. – Voyages et excursions Collège de Candolle 12-17714.  
Genolier: Heimlicher Marie-Claude 10-64711.  
Gerlafingen: Restaurant Grünau Rohner Kur 45-802. – Widmer Martin u. Silvia 45-13429.  
Gettnau: Bülli Hans und Josef Gebr. 60-19210.  
Giswil: Männerchor 60-23276.  
Glirns: Dormond-Mayer X. et M. 10-64709. – Olivary André et Annette 10-64717.  
Gland: Aubert Jean-Michel et Jennie-Anne 10-64705. – Paquier Nadine 10-64718.  
Glarus: Glarner Kant. Rad- und Motorfahrerverband 87-2558. – Glarner Volksmusikfreunde 87-4348. – Kistler Armin Guco-Küchen 87-3266. – Lippel-Fricker Hermann und Maria 87-7926. – Textil Glarus AG 87-2870. – Zuber-Ruckstuhl Clara 87-7922.  
Glatbrugg: Broger Marlyse 17-94344. – Eggenberger Karin 17-94260. – Sterli-Bärschi E. und B. 17-94264. – Vogel Peter 17-94327.  
Glis: Grünwald-Venez René und Annemarie 19-13672.  
Goldach: Baur-Mathis J. und H. 90-34594. – Buschor-Rohner Peter 90-34602.  
Goldwil (Thun): Baumann Beat 34-7974.  
Gorges: Les Coristres centre scolaire secondaire Béroche-Bevaix 20-6810.  
Gossau ZH: Oertli-Abegglen W. und F. 17-94337.  
Goumoens-la-Ville: Caisse Raiffeisen de Goumoens-la-Ville 10-25837.  
Grand-Laney: Borel Roland 12-16003. – Krähenbühl Marlene 12-62125.  
Le Grand-Saconnex: Franzoni Jorge 12-62124.  
Grandvaux: Badoux René et Lisette 10-64675.  
Grenchen: Tschou-Dubois Jakob u. Monika 45-12620.  
Grub SG: Tobler-Patten H. und R. 90-34595.  
Grüt B. Wetzikon: Mülner Margrit 17-94262.  
Gwatt (Thun): Burri-Kropf Heinz und Martha 34-7971.  
Hägendorf: Vollenweider Richard Gipserschäft 46-5317.  
Heimberg: Rytz Hans-Rudolf 34-5982.  
Herisau: Diem Karl Pressephotos 90-2179.  
Herrliberg: Allg. Schweiz. Stenografenverein (ASS) 80-40979.  
Hinteregg: Widmer Elvir 17-94263.

Hinwil: Bogdanovic Zlatomir 17-94272. – Castillo-Moreno Juan 17-94286. – Freimuth René 17-94343. – Gibic Muharem 17-94268. – Iriskic Rahman 17-94270. – Jugo Meho 17-94267. – Lopez-Romero Manuel 17-94297. – Mandillo Ortega Gerardo 17-94284. – Milic Rajko 17-94274. – Milic Ratko 17-94275. – Petrovic Miljko 17-94269. – Savic Salih 17-94279. – Sivic Almo 17-94280. – Sivic Ramo 17-94271. – Hohfluh (Haslberg): Willi Katharina Stutzli 34-7981. – Hombrechtikon: Avila Miguel 17-94289. – Gonzalez-Serna Jesus Antonio 17-94288. – Gonzalez-Serna Jose 17-94287. – Olson James A. 87-7925. – Horgen: Henle-Rommelspacher K. und D. 17-94329. – Müller-Meier R. und M. 87-7930. – Jona: ICD-Chemie AG 90-9734. – Jegenstorf: Eigenmann Hermann 87-5237. – Linthal: Studach-Stüssli Karl 87-998. – Kappelen: Kunz-Langenegger Toni und Ruth 25-42576. – Kilchberg ZH: Müller Richard Baunternehmung 80-20610. – Verein zur Förderung der Pfadfinderbewegung in Kilchberg und Umgebung 80-20015. – Klesne Scheldeg: von Almen-Siegfried Heidi 34-5984. – Klingnau: Mock Hans 50-15278. – Vögele Toni Elektronik-Kühlkörper 80-8564. – Kloten: Windler-Oskar Constellation 17-94313. – Köhlzen: Lewa-Demuth Arnold u. Gertrud 50-24485. – Kolbrunn: Nüssli Werner u. Rosmarie 84-24859. – Kölliken: Poch Brigitta 50-24493. – Suter Rolf 50-24487. – Kötzi: Ballmer Danielle Dr. med. Arzt 30-12799. – Wyss Johannes und Madeleine Schliem b. König 30-13793. – Kriens: Elektro Ludwig 60-18117. – Küsnach am Rigi: Vogel Hans Bäckeri Konditorei 60-12835. – Länggath: Heimgartner Marcel 49-5502. – Langnau am Albis: Brizzi Fernando 17-94341. – Ehnöther Verena 17-94310. – Laupersdorf: Schaad Ruth 46-8499. – Lansanen: Ayer Benjamin et Jeanne 10-62685. – Badoux Jean-Pierre et Antoinette 10-55084. – Bonjour Robert Alain 10-62695. – Borschberg Edwin Prof. Ecole des HEC Université de Lausanne 10-18853. – Bourquin Eric 10-62714. – Cantin Lucie 10-55977. – Dupuis Florence 10-62728. – Etter Michel Pierre 10-30070. – Fondation de Prévoyance de la Fédération des paroisses cath. du canton de Vaud 10-22319. – Glardon Jocelyne 10-64678. – Glicca Pascal 10-62707. – Gonzales Antonio 10-53808. – Groupes d'études de langues GEL W. Gaxer 10-62734. – Guerra Rosario 10-62730. – Hegnauer Jean-François et Christine 10-31048. – Henchoz Eric et Brigitte 10-62678. – Herranz Eustache 10-62691. – Hugli Philippe 10-64689. – Hüni Bernard et Bernadette 10-26305. – Isos Bernard et Claudine 10-62701. – Jaton Michel et Myriam 10-62715. – Jeunes paroissiens de St-Mathieu 10-22189. – Joss Christian 10-62713. – Laporte Louise 10-62716. – Lavanchy Gérard électronique 10-18612. – Longchamp Jean-André 10-64702. – Lopez Josephine 10-62676. – Lorente-Martinez José 10-62669. – Maeder-Hirschi A. et C. 10-62703. – Massard André 10-62708. – Nanchen Bertrand 10-62680. – Perez Teresa 10-55465. – Perret Didier 10-62679. – Polli Margareta 10-62735. – Poulin Gabrielle 10-62717. – Robert Yolande 10-62671. – Rosset Jenny 10-62697. – Sadoune Nelly 10-62710. – Scattini Ernesto 10-62727. – Schlub Josiane 10-62670. – Schneider Fabienne 10-64739. – Scholder Bertrand et Philippa 10-64660. – Schweiz. Gesellschaft für Wirtschafts- und Sozialgeschichte 10-14853. – Seiler André 10-62732. – Société suisse d'histoire économique et sociale 10-14853. – Sommer Peter et Denise 10-62698. – Tercier Marie-Thérèse 10-62668. – Thalmann Dominique 10-62733. – Tissot Simone 10-62724. – Viridis Gaston et Laure 10-62686. – Wild Rachel 10-62681. – Wuerchoz Roland et Béatrice 10-64667. – Zingre Marianne 10-62702. – Lenggenwil: Meyer-Moll Heidi 90-34603. – Lengnau b. Biel: Rufener Willy 25-42586. – Lenzburg: Piano-Meister Service-Konto 50-4731. – Leuk Stadt: Rangelov Véné Dr. med. dent. 17-3412. – Liebstorf: Perny Marie-Thérèse 17-21854. – Liestal: Alt Alfred 40-66403. – Fasnachtsclique Kanonegässler 40-28249. – Littau: Kurnmann Paul 60-62901. – Locarno Mazzoni Mario Monti della Trinità 65-11873. – Le Locle: Chapatte Jean-Pascal 23-9314. – Devaud Corine 23-5507. – Lodrino: Bernardi Vincenzo 65-11872. – Lomay: Maillefer Geneviève 10-64716. – Müller Werner 10-62689. – Walter Michel 10-64700. – Giubiasco: Andreis Alma 65-13034. – Lostorf: Schmidt-Müller Wilfried 46-11926. – Lugano: Ufficio Commerciale di Assistenza SA 69-132. – Lussy-sur-Morges: Genton Bernard et Marianne 10-64686. – Lussy: Méroz Louise-Dominique 10-64652. – Lützelthüli-Goldbach: Schweizer Hans-Ulrich 34-7975. – Luzern: Alban Julius Dr. med. dent. 60-21231. – Atiger Maria 60-42863. – Barbeta Antonio 60-40699. – Coop Zentralschweiz Warenhaus City

60-17993. – Felder Walter Treuhand-Verwaltungen 60-7643. – Hedingen Doris und Vera Dischtle-Eigenheim 60-42862. – Hugentohler Walter 60-50482. – Schöpfer Anton 60-61810. – Weiterbildungszentrale Studien-woche 1975 60-15889. – Mägglingen/Macolin: Weiss Ursula Dr. med. 25-10988. – Malans GR: Turnverein Malans Gönnerbeitrag 70-10429. – Martigny: Sport handicap valaisain section de Martigny 19-3397. – Massonnens: Caisse Raiffeisen 17-2449. – Matt: Elmer Hanspeter 87-6646. – Meinsberg: Lüthi Ursula Gemeindefürerin 25-10758. – Mezzlen: Eichenberger Sonja 50-34499. – Meyrin: Kreier-Frei A. et J. 12-15394. – Van der Vlugt-Samson Christian et Miriam 12-12577. – Mendrisio: Risi Rosa 65-13414. – Mettmenstorf: Pfister Erwin und Brigitte 17-94324. – Mollie-Margot: Chauvy Marie-Lise et Michel 10-64573. – Roulet Evelyn 10-64673. – Mollie-Meier-Scheuchzer Hch. und M. 87-7932. – Le Mont-Pèlerin: Pahud Georges et Danielle 10-64751. – Piguet Claude et Marguerite 10-64753. – Montagnola: Consorti Cantoni Mascia 69-17226. – Monthlésson: Delacréaz Olivier atelier Uebü 10-24185. – Uehli Olivier Delacréaz 10-24185. – Montherand: Nicole Robert et Aimée 10-62720. – Monthey: Masson-Bitz Paul et Emilie 10-22281. – Meckert R.-Daniel mécanicien chauffeur 19-22283. – Vente paroissiale protestante 19-3752. – Montreux: Durrer Bernard et Linda 10-64676. – Eclairiers suisses Brigade Saleuseux Chalet en Baye 18-6068. – Roulet Jacques 18-8623. – Montsevelier: Chételat Marianne 25-42590. – Morges: Bauhofer Marc et Françoise 10-64681. – Besuchet Esther 10-62693. – Bezengon Gilbert 10-64707. – Burgi Béatrice 10-62687. – De-maurax Aline 10-62731. – Dieterens Pierre-Jean 10-62688. – Fuchs Robert et Josiane 10-62719. – Jaques-Simon Etienne et Blucette 10-64690. – Zimmermann Judith 10-62690. – Moudon: Guillaume Errick 10-29120. – Moutier: Lachat François 25-42578. – Le Muids: Joly Serge 10-64713. – Münchenbuchsee: Rohrbach-Born F. O. und C. 30-58249. – Münchenstein: Pfleger-Rohrbach Bruno 40-67571. – Münsingen: Bachmann Alfred 34-7976. – Murg: Jenny Anna 87-7929. – Muri: Jungo Herbert 17-21853. – Nänkön: Weidmann Heinrich Trax und Transporte Greifensee 80-33430. – Neuchâtel: Ackermann Denis 20-20774. – Baumgartner Michèle 20-27623. – Burn-Borgognon Jean-Michel et Régine 20-20775. – Jucker Alexandre 20-9608. – Maître Josette 20-27619. – Pajano Stefano laiterie 20-7028. – Panzera-Cacioppo Vita Mme 20-27616. – Praz-Pittier André et Josette 20-20778. – Stöckli Kaspar 20-18322. – Vaucher Marie-Claude 20-27618. – Neuenhof: Scherer Markus 50-24497. – Neuhausen am Rheinfall: Aemisegger Claudia Büroangest. 82-9078. – Biedermann-Becker Kurt u. Annelies 82-7764. – Förderer Hermann Paketier 82-7369. – La Neuveville: Forces démocratiques du district de la Neuveville 25-7150. – Nidau: Bühlmann Therese 25-42599. – Frangi-Luginhül Bruno und Catherine 25-31408. – Hurst Beat Lehrer 25-42594. – Sommer Heinz 25-42533. – Niederbipp: Fussballclub Niederbipp 49-1296. – Kaufmann Franz Artistic Musicland Agency 49-628. – Niederbuchsiten: Luginhül Urs Malergeschäft 46-3457. – Niederglatt ZH: Desax-Caviez M. und J. 17-94331. – Niederruzli: Ton Bruno 90-34611. – Niederweningen: Meier-Müllu O. und F. 17-94347. – Noë: Epiney Paul 19-22285. – Nyon: Bayard Jean et Mirose 10-64706. – Bosshard Béatrice 10-64708. – Rihs Céline 10-64719. – Schürch Roland et Josette 10-64720. – Tièche Jacques et Marie-Claire 10-64721. – Uhlmann Marie-Claire 10-64744. – Oberburg: Lang Ulrich 34-5987. – Oberentfelden: Hunziker Susanne 50-24496. – Obergösgen: Huber Rolf 46-8500. – Oberuzli: Kübler Otto 90-34596. – Oberwil BL: Gerber Elisabeth Postheamtin 40-58136. – Stadelmann-Bächle Christa 40-54994. – Obstadern: Marini Isabella 87-7931. – Otterwil am See: Daepfen Peter Solar Produkte 17-94258. – Gut-Muntwyler E. und M. 17-94319. – Otfringen: Widmer-Metz Ernst und Hanna 46-8339. – Otten: Jung-Nationale Aktion der Schweiz Regionalsektion Aargau/Solothurn 45-5425. – Müller Urs-Rudolph 46-11925. – Scheib Hanna 46-11923. – Onex: Calmel Doris importations représentations et commerce de vins 12-8004. – Fornara Giorgio et Evelyn 12-22390.

Orbe: Baudraz Silvana 10-62696. – Pécaud Marianne 10-64730. – Randin Charles et Marie-Louise 10-64732. – Société cynologique Orbe et environs 10-9928. – Orselina: Filippini Liliano 65-11871. – Stamm Vincenzo radiotecnico 65-6828. – Orschwaben: Imbaugarten Peter und Maria 30-33098. – Ostermündigen: Aeberhard-Müller Alfred und Käthy 34-7972. – Annen-Hug Kaspar und Elsie 34-7980. – Egli-Lamberti Willi und Rosa 34-7979. – Lehmann Urs Kühlanlagenmonteur 30-4617. – Rohr-Sardon Markus und Anne Maria 30-8019. – Schellenberg-Büsser G. und M. 30-15448. – Papiermühle b. Bern: Giacquinta Ciatto Maria Kunststoffarbeiterin 30-32523. – Rüeggesser-Bähler W. und S. Itigen b. Bern 34-7968. – Payerne: Barraud Agnès 10-64734. – Schwaab Agnès 10-64740. – Vauthey Michel et Lisette 10-64741. – Walther Eric 10-64742. – Pentaz: Chahloz Sylviane 10-59722. – Perly: Hippocampe Club Société de natation de Perly-Certoux 12-19219. – Perroy: Jotterand Chantal 10-64714. – Pfäffikon SZ: Männerchor Pfäffikon am Etzel 80-41569. – Schweiz. Ver-hand evang. Arbeitnehmer Section Pfäffikon 80-38182. – Plaffeien: Riedo Gertrude 23-8537. – Plan-les-Quates: Groupement théâtral de Plan-les-Quates 12-7976. – Platz (Walzenhausen): Kellenberger Oskar Schreiner-Glaser 90-2123. – Pompas: Barros Urbano 10-62725. – Burri Pierre-André 10-62726. – Pomy: Böhlen Jean-Pierre et Eliane 10-64755. – Porrentruy: Ecole d'horlogerie et de microtechnique 25-6771. – Posieux: Coop-Aviation aérodrome régional Ecuivillers 17-349. – Les élèves de l'école de laiterie de Grangeneuve 17-9358. – Prangins: Gagnebin Marguerite 10-64710. – Pratteln: Blaser-Finlay H. und M. 40-61240. – Boesch-Walder P. und R. 40-63835. – Fries Mariette Beattini SBB 40-62552. – Pregassona: Tenzi Giuliano e Ebe 69-17225. – Prêles: Fricker François Prof. Dr. phil. 25-42582. – Meyer-Surdez Fritz und Charlotte 25-42596. – Préverenges: Cegielski André et Colette 10-64735. – Mignot Claude et Janine 10-64693. – Parissod-Widmer Jacqueline 10-64695. – Spier Markus 10-62734. – Pully: Gemmer Emmi 10-62677. – Müller Anne-Marie 10-64656. – Thévoz Jacqueline 10-64663. – Thorens-Rolaz Jacqueline 10-64664. – Paldoux-Gare: Martin Jean-Claude 10-64651. – Pully: Mellana Jacqueline 10-64653. – Naoux Gilbert 10-62667. – Steinmann Frédy et Monique 10-64662. – Vanay Pierre et Véronique 10-64665. – Zentier Chantal 10-64668. – Quartier: Sciarini Pierino carrozzeria 65-4266. – Ramsen: Barmetler Hermann 17-94302. – Ritterschen: Böni-Oberholzer Rudolf u. Alice 84-24856. – Reichenbach im Kandertal: Rubin Edith 34-7973. – Reimach BL: Salvini-Bonass G. und I. G. 17-94281. – Reimach: Hochuli Dora 50-24488. – Renens VD: Dreyer Sylvette 10-64684. – Leuthold Heinrich et Maria 10-59721. – Métraux Alfred et Nicole 10-64654. – Meylan Eric 10-64655. – Rieben Christian 10-64658. – Rochat Philippe et Martine 10-64659. – Schaffert Christian 10-62683. – Widmer Michel 10-62673. – Rheinfelden: Gerber Hans-Peter Kaufmann Augarten 40-58731. – Kunst-eisbahn Rheinfelden AG 40-26704. – Mazzi Ermanno Keramikdröcher 40-64353. – Richterswil: Luth-Sänger B. und V. 87-7928. – Riehen: Jordi Paul Feinmechaniker 40-53123. – Lauria Francesco 17-94282. – Lauria Giuseppe 17-94283. – Oppiger-Friedrich M. und R. 40-63772. – Segesser-Kernen B. und D. Dr. med. 40-30080. – Riva S. Vitale: Società tennis da tavolo STT 69-9139. – Rodersdorf: Meier Katrin Laborantin 40-56634. – Rohr AG: Nadler Peter Lehrer 50-23857. – Rossimère: Chollet Christian 10-62672. – Rothenburg: Cousin Daniel Inter-outremer 60-42864. – Rivio: Zocchetti Claudio 69-17227. – Rubigen: Schneider Elisabeth Beitenwil 34-7970. – Rüschlikon: INTREA Inkasso Verena Krismer 80-38582. – Rüthli (Rheintal): Ornith. Verein 90-4927. – Rüti GL: Fussball-Club Rüti Senioren 87-4350. – St-Blaise: Béguin-Zwahlen Thierry et Antoinette 20-27625. – St-Cergue: Tschumi Sylvie 10-64722. – St-Cierges: Renaud Michel et Monique 10-64704.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

**8 1/4 % Anleihe 1974-86  
von Fr. 35 000 000**

|                        |                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anleihezweck</b>    | Zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Oktober 1974 fällig werdenden <b>4 %-Anleihe 1958-74 von Franken 25 000 000</b> sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau der Anlagen und für Beteiligungen an Partnerkraftwerken. |
| <b>Laufzeit</b>        | längstens 12 Jahre.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Emissionspreis</b>  | 100 %.                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Zeichnungsfrist</b> | 30. September bis 4. Oktober 1974, mittags.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Liberierung</b>     | auf den 15. Oktober 1974.                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Kotierung</b>       | in Zürich und Basel.                                                                                                                                                                                                                     |

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

### Schweizerische Kreditanstalt

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| <b>Bank Leu AG</b>         | <b>Luzerner Kantonalbank</b>      |
| <b>Urner Kantonalbank</b>  | <b>Schweizerischer Bankverein</b> |
| <b>Kantonalbank Schwyz</b> |                                   |

## Kernkraftwerk Kaiseraugst AG, Kaiseraugst

**8 1/4 %**

**Anleihe 1974-86 von Fr. 40 000 000**

Zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Kaiseraugst.

### Anleihebedingungen

|                   |                                                            |
|-------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Laufzeit:</b>  | längstens 12 Jahre                                         |
| <b>Titel:</b>     | Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 |
| <b>Coupons:</b>   | Jahrescoupons per 15. Oktober                              |
| <b>Kotierung:</b> | an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich   |

**99 1/4 %**

### Emissionspreis

**Zeichnungsfrist vom 30. September bis 4. Oktober 1974, mittags**

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                                               |                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Schweizerischer Bankverein</b>             | <b>Aargauische Kantonalbank</b> |
| <b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>        | <b>Zürcher Kantonalbank</b>     |
| <b>Schweizerische Kreditanstalt</b>           | <b>Kantonalbank von Bern</b>    |
| <b>Schweizerische Volksbank</b>               | <b>Waadtländer Kantonalbank</b> |
| <b>Bank Leu AG</b>                            | <b>Solothurner Kantonalbank</b> |
| <b>A. Sarasin &amp; Cie.</b>                  | <b>Luzerner Kantonalbank</b>    |
| <b>Privatbank und Verwaltungsgesellschaft</b> |                                 |



## Inhaberzertifikate des Schweizerischen Bankvereins für Aktien MONTECATINI EDISON S.p.A. Mailand

### Dividendenzahlung

Die Gesellschaft Gemina hat für das Geschäftsjahr 1973/74 eine Dividende von Lit. 4000.— brutto pro Aktie ausgeschüttet. Daraus resultiert für jede Aktie Montecatini Edison mit Gemina-Anteil eine Dividende von Lit. 20.—, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer Lit. 14.— netto.

Demzufolge ist der Coupon Nr. 7 der vom Schweizerischen Bankverein ausgegebenen Inhaberzertifikate per 18. September 1974 mit

Fr. —60 netto pro Zertifikat für 10 Aktien  
Fr. 3.— netto pro Zertifikat für 50 Aktien

zahlbar gestellt worden und kann ohne Formalitäten bei allen unseren Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst werden.

Val. Nr. 575 192

Schweizerischer Bankverein

## SIKA FINANZ AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

An alle im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionäre der Sika Finanz AG

Der Verwaltungsrat der Sika Finanz AG beehrt sich, Sie zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 11. Oktober 1974, 16 Uhr, Hotel Spigarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich-Altstetten, einzuladen.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1973.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1973/74.
3. Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1973/74 und des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Statutenänderung.
7. Wahlen.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1973/74, die Bilanz vom 30. Juni 1974, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle, die vorgeschlagene Statutenänderung sowie das Protokoll der fünften ordentlichen Generalversammlung liegen ab 1. Oktober 1974 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären zugestellt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Mittwoch, den 2. Oktober 1974, beim Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist nur berechtigt, wer im Aktienregister eingetragen ist. Vom 26. September bis 11. Oktober 1974 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Im Versammlungslokal werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Zug, den 30. August 1974

Für den Verwaltungsrat der  
SIKA FINANZ AG  
Der Präsident: Romuald Burkard

NB Sofern die Generalversammlung unseren Vorschlag genehmigt, wird ab 14. Oktober 1974 Dividenden-coupon Nr. 6 der Aktien der Serie B sowie der Serie A eingelöst.

#### Dividende

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Serie B                        | Serie A   |
| Fr. 30.— brutto                | Fr. 15.—  |
| Fr. 9.— 30% Verrechnungssteuer | Fr. 4.50  |
| Fr. 21.— netto zur Auszahlung  | Fr. 10.50 |

bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank

## NV Nederlandse Staatsmijnen, Heerlen, Pays-Bas

### Emprunt 8 1/4 % 1970-1977

Amortissement contractuel 1974 (fr. s. 4 000 000.—)

Liste des titres d'obligation de fr. s. 250 000.— chacun sortis au tirage au sort par devant notaire pour être remboursés, contre présentation et munis de tous leurs coupons non échus, aux guichets de la banque sous-mentionnée dès le 30 octobre 1974:

Números: 4, 21, 25, 29, 33, 34, 35, 38, 41, 50, 74, 75, 76, 86, 88, 92.

L'intérêt de ces titres cessera dès le 30 octobre 1974.

Genève, le 26 septembre 1974

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungerefer SA  
17, rue Bovy-Lysberg, 1211 Genève 11

## VIFOR SA

Siège social: Plan-les-Ouates

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 10 octobre 1974, à 15 h., au siège social, Route d'Annecy 48.

Ordre du jour:

1. Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
  2. Modification des articles 6, 7, 13 et 15 des statuts.
- Les propositions de modification des statuts sont mises à disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

## Poterie Moderne SA, Chavannes-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 octobre 1974, à 17 h., au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Chavannes, le 30 septembre 1974

Le conseil d'administration

## Spieler Frères & Cie SA, Genève

Tabacs en feuilles

Route de Malagnou 24

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 14 octobre 1974, à 11 h., à la salle du Conseil de l'Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation des comptes et rapport du contrôleur aux comptes.
3. Rémunération des administrateurs.
4. Votation sur la conclusion de ces rapports.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Election du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes.
7. Divers.
8. Lecture et approbation du procès-verbal.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, route de Malagnou 24, à Genève, dès le 4 octobre 1974.

Genève, le 25 septembre 1974

Le conseil d'administration

## Fonds de Placements Immobiliers



en liquidation

### Répartition du coupon No 17

Payable à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1974

La répartition pour l'exercice 1973-1974 s'élève à fr. 5.— par part.

Montant brut

Fr. 5.—

sous déduction de l'impôt anticipé

Fr. 1.50

Montant net par part

Fr. 3.50

payable contre présentation du coupon N° 17 dès le 1<sup>er</sup> octobre 1974. L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé pourra être demandé par les porteurs de parts domiciliés en Suisse. Les porteurs domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu une convention de double imposition pourront, le cas échéant, demander le remboursement de l'impôt anticipé selon les dispositions de cet accord.

Direction:

Trustama SA, chemin de la Tour-Grise 4, 1007 Lausanne, tél. 021 / 25 45 44

Banque dépositaire:

Caisse d'Epargne du Valais, place du Midi, 1951 Sion, tél. 027 / 2 15 21

Organe de contrôle:

Société Fiduciaire et de Gérance SA, 1204 Genève, tél. 022 / 28 95 22

Domiciles de souscription et de paiement des coupons

|           |                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|
| Bâle      | Eigenheim Bank                                                         |
| Genève    | Banque Commerciale SA                                                  |
| Lausanne  | Banque de Dépôts et de Gestion                                         |
| Locarno   | Credito Commerciale et agence                                          |
| Locarno   | Credito Commerciale et agence                                          |
| Neuchâtel | Banque Courvoisier SA                                                  |
| Sion      | Caisse d'Epargne du Valais et agences<br>(Banque dépositaire du Fonds) |
| Zürich    | Kommerzialbank AG                                                      |

## Fonds Immobilier Romand FIR

2, rue du Maupas, Lausanne

### Paiement du coupon No 39

Les porteurs de parts «Romand immobilier» sont informés que le coupon semestriel No 39 sera payable dès et y compris le 30 septembre 1974 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP SA, aux conditions suivantes:

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Répartition semestrielle              | Fr. 31.50 |
| 30% impôt anticipé                    | Fr. 9.45  |
| Montant net par certificat d'une part | Fr. 22.05 |

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 31.50 soit fr. 9.45 par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

|                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|
| Banque Cantonale Vaudoise                             | Lausanne         |
| Banque Galland & Cie SA                               | Lausanne         |
| Caisse d'Epargne et de Crédit                         | Lausanne         |
| Crédit Foncier Vaudois                                | Lausanne         |
| Hofstetter & Cie                                      | Lausanne         |
| Banque Vaudoise de Crédit                             | Lausanne         |
| Handwerkerbank Basel                                  | Bâle             |
| Banque de l'Etat du Canton du Tessin                  | Bellinzzone      |
| Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne                  | Berne            |
| Crédit Agricole et Industriel de la Broye             | Estavayer-le-Lac |
| Banque de l'Etat de Fribourg                          | Fribourg         |
| Chase Manhattan Bank (Suisse)                         | Genève           |
| Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève | Genève           |
| First National Bank of Chicago                        | Genève           |
| Kreditbank (Suisse) SA                                | Genève           |
| Lombard, Odier & Cie                                  | Genève           |
| Banque de Langenthal                                  | Langenthal       |
| Banque Cantonale Neuchâteloise                        | Neuchâtel        |
| Banque de la Glâne et de la Gruyère                   | Romont           |
| Crédit Saint-Gallois                                  | Saint-Gall       |
| Banque Cantonale du Valais                            | Sion             |
| Société Privée de Banque et de Gérance                | Zürich           |
| Sparkasse der Stadt Zürich                            | Zürich           |
| Société pour la Gestion de Placements GEP SA          | Lausanne         |

Lausanne, le 30 septembre 1974

La direction:

Société pour la Gestion de  
Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:

Banque Cantonale Vaudoise  
Caisse d'Epargne et de Crédit

# Man sollte Privatpatient sein!

Bei der ARTISANA.

Ohne grosse Belastung.  
Jedenfalls bei uns. Frei vom Krankenschein.  
Und man kann bei uns noch mehr sein  
als nur Privatpatient.  
Ein gesunder Mensch.  
Widerstands- und  
leistungsfähig; mit  
dem Gesundheitsplan  
unserer PVP-Privat-  
patienten-Versicherung.



Verlangen Sie die  
Broschüre über unsere  
PVP-Versicherung.  
Samt einem kleinen  
Gesundheitsbringer als  
Geschenk schicken  
wir sie Ihnen heim.  
(Eintrittsalter bis  
60 Jahre, mit Nach-  
zahlung bis maximal  
65 Jahre.)

**ARTISANA**  
**Damit Sie auch etwas von Ihrer**  
**Krankenversicherung hören,**  
**wenn Sie gesund sind.**



Das ist ein Geschenk,  
das Ihre Gesundheit erhal-  
ten kann. Für alle, die  
sich bei uns versichern.  
Sicherheitshalber!

**ARTISANA**

Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031/25 58 55  
mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Aarau, Altdorf, Bellinzona,  
Chur, Freiburg, Näfels, Weinfelden.

## Gutschein

Gutschein für unsere PVP-Broschüre und einen  
«Gesundheitsball». (Solange Vorrat)

Name SH  
Vorname  
Strasse  
PLZ Ort

Einsenden an ARTISANA, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14





Zu verkaufen in Buchs bei Aarau

### 6200 m<sup>2</sup> Bauland (Gewerbezone)

vorzügliche Lage für Gewerbe, Handelsbetrieb, Versandgeschäft, Auslieferungslager, Büros usw.

Anfragen unter Chiffre OFA 6318 R an Orell Füssli Werbe AG, 5001 Aarau.

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4–25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

### REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gemäss Verfügung des Regierungstatthalters des Amtsbezirkes Biel vom 17. September 1974 ist über den Nachlass des am 19. August 1974 in Biel verstorbenen Herrn

### Robert Eduard Schmid-Schnider

geboren 3. Februar 1920, von Basadingen TG und Biel, des Josef Karl sel., Ehemann der Nelly Dora geb. Schnider, gew. eidg. dipl. Bauingenieur ETH und Grundbuchgeometer, wohnhaft gewesen Neuenburgstrasse 102, Biel, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weiteren Anspruchsberechtigten des Herrn Robert Schmid aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. Oktober 1974 beim Regierungstatthalteramt Biel schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim Notariat Adolf Boss in Nidau anzumelden.

Als Massverwalter wurde ernannt:

Raymond Meichtry, Treuhänder, c/o Büro Dr. C. F. Nigst, Neuengasse 41, Biel.

Nidau, den 23. September 1974

Der beauftragte Notar:  
Ad. Boss, Notar

## TELEPRONT®



Filiale Delémont  
Telefon 066 / 22 76 22

Das Jugendsparheft Nr. 307 328-8 mit einem Guthaben von Fr. 909.75, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Jugendsparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 24. September 1974

Schweizerische Kreditanstalt

Das Jugendsparheft Nr. 307 706-2 mit einem Guthaben von Fr. 900.-, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Jugendsparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 24. September 1974

Schweizerische Kreditanstalt

## Müller-Gysin AG

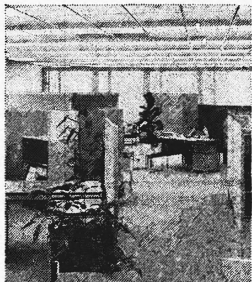
Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 — Telex 62 172



Insertate erschliessen  
den Markt

## Rüegg-Naegeli zeigt etwas:



## Trennwände

- Raum zuteilen
- Raum abschirmen
- Raum gewinnen

RN Variat Bürowände ab Fr. 318.-

## Rüegg-Naegeli

8022 Zürich, Beethovenstrasse 49  
Telefon 01/270250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17  
Telefon 081/225283  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2  
Telefon 041/223538  
8152 Glattpfurg, Kanalstrasse 19  
Telefon 01/810 4141

## Reisende Kaufleute kennen uns!

**Erlach Hotel Erle**  
Altrenommiertes Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller. Heimelige Zimmer mit fliessendem kaltem und warmem Wasser. Freundlich empfiehlt sich: A. Bürki-Seller, Tel. 032/88 11 08

**Grosshöchstetten Gasthof Sternen**  
Das Haus mit guter Küche, nette Stuben, kleine und grosse Säle für Hochzeiten, Familienfeste, Geschäfts- und Jahresendfeiern. Mit hoflicher Empfehlung Fam. Stettler-Gerber, Tel. 91 01 11

**Gasthof Sonne 6205 Eich am Sempachersee**  
Das neuerbaute, moderne Gasthaus, direkt am See, mit eigenem Bootsanlegesteg, Sonnenterrasse, Liegewiese. Alle Zimmer mit Dusche und WC. Gepflegte Küche. Saal für 35 bis 100 Personen. Vollautomatische Kegelbahn. Grosser Parkplatz. Dienstag geschlossen. Mit hoflicher Empfehlung: Fam. Wollisberg, Tel. (041) 99 18 33

**St. Gallen Restaurant Stadtbären**  
Vadianstrasse 13. Renoviertes Speiserestaurant. Feinschmecker treffen sich in der Stadtbären-Stube. Aussergewöhnliche Menüs - Telleresservices - A la carte - Wir bedienen Sie rasch - Saal für 60 Personen. Fam. Louis Glus-Schneider, Küchenchef

**Teufen ZH Restaurant Tössegg**  
Direkt am Rhein. Nur 20 km von Zürich. Stets köstlich zubereitete Fischspezialitäten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Fam. H. Lienhard, Tel. (01) 96 21 88. Mittwoch geschlossen

**Hötel Bähnhofer Mörli / Wätsch**  
5 Autominuten von Brig, am Fusse des Aletschgebietes, bietet Gastlichkeit mit modernem Komfort. Günstige Vor- und Nachsaisonpreise. Passivmitglied VRKS. Mit bester Empfehlung Fam. Alois Franzen-Studer. Tel. 028/5 38 21.

**Rüeggisberg Gasthof und Metzgerei Bären**  
Beliebter Aufenthaltsort bei Touren über den Längenberg. Mit hoflicher Empfehlung Fam. Mathis-Schwander. Telefon 81 63 05

Dank, wenn' i am Sundig mit der Frau geasse geisch, a d Tiefenou. E churze Blick i d' Menicherie bim Apéro - muesch nid lang warte, chunnt ds Beschte, schön garniert im Teller, mir burge für e Choch u Chäller.  
Mit hoflicher Empfehlung: Fam. H. Gurtner-Wicki  
**Gasthof Tiefenau, Worblaufen**  
das Landgasthaus mit der gemüthlichen Atmosphäre.  
Schattiger Garten mit Kinderparadies, Mini-Zoo, Urweid-Bar.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft»

BCS ist ein Informations- und Kontrollsystem. Von Kienzle.

# BCS steht für mehr Sicherheit durch mehr Information.



data systems

Basel • Zürich • Lausanne • Bern

**BCS von Kienzle ist genau das richtige Rezept für mittelständische Betriebe, um den Unternehmenserfolg zu erhalten und weiter auszubauen.**



BCS informiert die Geschäftsleitung und warnt rechtzeitig, wenn die Geschäftsentwicklung einmal nicht nach Plan verläuft. Es macht Entscheidungen sicherer, verringert das unternehmerische Risiko und macht es kalkulierbarer.

Nur ein Schritt zum Unternehmenserfolg. Schreiben Sie uns. Oder senden Sie uns den Informationsgutschein.

Den nächsten Schritt tun wir, indem wir Sie informieren.

### INFORMATIONSGUTSCHEIN

☐ Wir möchten uns mit Ihnen über BCS unterhalten. ☐ Bitte informieren Sie uns über die Kienzle BCS-Systeme.

Abender:

Kienzle Data System AG, Postfach 4002 Basel